STE JAARGANG NO: 273 ZATERDAG 21 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

DANKS TARIEFSVERHOGING MAANDELIJKS EEN TON TEKORT

Ziekenhuisdirektie: „rampzalige ontwikkeling"

ositie van hospitaal precair

ILLEMSTAD. – De financiele situatie van het Sint Elisabeth pitaal op Curacao is uiterst precair geworden. Ondanks ifsverhogingen waarbij o.m. de verpleegtarieven per 1 mber zullen stijgen met dertig procent, zullen bij gelijkblijke kosten de exploitatiekosten ruim een ton per maand gaan agen. Gezien de reeds bestaande situatie - de tekorten agen thans ongeveer twee ton per maand en er is een umuleerd verlies over de jaren 1968 - 1970 van ongeveer drie en gulden - kan deze ontwikkeling als rampzalig worden empeld en is een oplossing op korte termijn dringend gewenst. norme liquiditeitsproblemen zijn er de oorzaak van dat het itaal al bijna een jaar niet meer op verantwwoorde wijze erbaar is. In het belang van de Volksgezondheid en van de ruim 1100 werknemers hopen bestuur en direktie van het ziekenhuis dat er spoedig een uitweg wordt gevonden. Deze noodkreet werd gistermiddag door de direktie van het hospitaal geuit op een persconferentie die wij al eerder deze week hebben aangekondigd. De hospitaaldirektie maakte bekend dat er een commissie zal worden samengesteld uit vertegenwoordigers van de landsregering, eilandsregering en het hospitaal om de problemen te bestuderen. In een rapport dat aan de regering is uitgebracht wijst de hospitaaldirektie op de mogelijkheid van subsidiering van het ziekenhuis als alternatief voor verdere tariefverhoging. Ook een combinatie van tariefsverhoging en subsidie wordt in overweging gegeven. Om de totale exploitatiekosten te dekken zou het verpleegtarief eigenlijk met 70 pCt moeten worden verhoogd.

oonexplosie oorzaak

tekorten van het St. Elisabeth. itaal zijn van f100.000 in 1968 t ton in 1969 gestegen tot 2,3 en dit jaar. Vooral de loonex- na mei 1969 was hiervan de k. Zoals bekend richt het aal zich bij het loonbeleid op eid dat gevoerd wordt door de lijke overheid, hetgeen in de an het ziekenhuis is vastgelegd. erste grote tekorten op de ting ontstonden vorig jaar. De sverhoging die in januari 1969 moeten ingaan moest door urig overleg met het eilandge- worden uitgesteld tot juli. Een eede uitstel vond plaats mede op erzoek van de overheid naar aanlei- ding van de gebeurtenissen van 30 mei. Dit had tot gevolg dat de voorgestelde tariefsverhoging eerst in november kon worden gerealiseerd. Wanneer de tariefsverhoging op tijd was ingegaan dan had het jaar 1969 een praktisch sluitende exploitatie te zien gegeven, door het uitstel be- droeg het tekort ruim f.800.000.

Eind vorig jaar vonden belangrijke verhogingen plaats bij de overheid. Eerst een loonsverhoging van 21 pCt voor de categorie werklieden, welke korte tijd later werd gevolgd door een tweede verhoging van 10 pCt en een verhoging van f48 respectievelijk f80 voor de categorie ambtenaren.

Ruim 1,4 miljoen

Deze verhogingen werden nog gevolgd door een terugwerkende kracht regeling voor de werklieden. De kosten van de loonstijgingen bij het hospitaal als gevolg van al deze verhogingen bedroegen tot juli van dit jaar 1,4 miljoen. Zoals bekend werd via de Antilliaanse regering bereikt dat Nederland dit tekort dekte. Om een beeld te geven van de stijging van de personeelskosten bij het hospitaal in de afgelopen jaren - waarbij behalve met de loonkostenstijging ook rekening moet worden gehouden met uitbreiding van het personeelsbestand - de volgende cijfers: in 1968 bedroegen de lonen sociale lasten f3,8 miljoen gulden, in 1969 5,5 miljoen en thans ruim 7,6 miljoen hetgeen neerkomt op een verdubbeling van de post personeelskosten in een periode van drie jaar. Na de laatste tariefsverhoging - in november van het vorig jaar - werd een nieuwe cao gesloten met aanmerkelijke verbetering van het sociaal pakket.

Naast de loonkosten drukken de kosten van noodzakelijke investeringen en onderhoud voor gebouwen en apparatuur en de exploitatiekosten van de moderne apparatuur zwaar op de hospitaalbegroting die in de tien à elf miljoen gulden per jaar beloopt. Men moet hierbij niet vergeten dat het St. Elisabeth hospitaal gerekend kan worden tot een van de meest moderne ziekenhuizen van dit halfrond. Op de vraag of het in stand houden van een in vergelijking met andere Caribische landen op zo hoog niveau staand ziekenhuis niet te zware offers vergt van de betrekklijk kleine Curacaose gemeenschap, deelde de hospitaal-directeur dr. Rojer mee dat het noodzakelijk is om met de moderne medische techniek mee te gaan omdat het anders onmogelijk wordt om de op Curacao werkzame specialisten voor het ziekenhuis te behouden.

Verloopp

Het is nu al moeilijk om nodige specialisten aan te trekken en zelfs bij het verplegend personeel is het verloop groter dan men zou verwachten. Van de Antillianisering in die mate als men dat graag zou zien komt dan ook niet veel terecht aangezien veel Curacaose verpleegsters na het behalen van hun diploma naar Nederland of elders vertrekken

(Men leze verder op pagina 3)

De direktie van het St. Elisabeth Hospitaal met v.l.n.r. de heer H. Broesterhuizen (administrateur), zr. Lioba (hoofd verpleging), dr. C. Rojer (direkteur), de heer Blanken en de heer Muskiet (personeelszaken) gaf gistermiddag een persconferentie in de bestuurskamer van het ziekenhuis.

Broodprijzen op Bonaire omlaag

KRALENDIJK. – Na enige tijd een hogere broodprijs betaald te hebben bij de bakkerij van de Supermarket Kralendijk nv in Kralendijk zal met ingang van de nieuwe boekmaand die aanvangt op 26 november de broodprijs verlaagd worden.

In een stencil deelt de bakkerij haar klanten mede dat door de opening van de meelfabriek op Curacao, de Continental Milling Co, de meelrpijs voor de bakkers lager is komen te liggen dan de prijs die men in Canada daarvoor moet betalen. Vooral het kortere traject van vervoer zou hier een rol spelen.

De bakproeven zijn naar volle tevredenheid uitgevallen, zodat men zal kunnen overgaan tot het verlagen van enkele broodprijzen, zoals quipage, melkbrood, dompi en bruinbrood. De andere broodsoorten zullen dezelfde prijs houden, die zij nu hebben.

Min Mc William sprak met bonden en bedrijfsleven

Commissie bestudeert ziektekostenregeling

WILLEMSTAD. – De minister van Sociale Zaken, drs. R. F. McWilliam heeft gistermiddag besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van de vakbonden en de K.v.K. en Vereniging Bedrijfsleven over de SER-nieuwe stijl, de op te richten Raad Sociaal Overleg en de commissie ziektekostenregeling 1970. Aamwezig waren van de zijde van de vakbonden o.a. de heren H. Spencer, H. Rojer, S. Giterson, W. Haize en W. Goddet en voor het bedrijfsleven de heren Ch. Gomez Casseres, Kolff, Weverink en Nederhorst.

De minister vroeg de vertegenwoordigers van vakbonden en bedrijfsleven om zo spoedig mogelijk hun kandidaten voor te dragen voor de SER en de Raad Sociaal Overleg, die gelijktijdig zal worden geihstalleerd. Uitvoerig werd stilgestaan bij de oprichting van een commissie ziektekostenregeling waarin zitting zullen hebben de direkteur Economische en Sociale Zaken, de direkteur Financiën, de direkteur SVB, het hoofd van Sociale Zaken en het hoofd van Arbeid, een vertegenwoordiger van de vakbonden, een vertegenwoordiger van de handel, een vertegenwoordiger van de medici, een van de apothekers en een van het ziekenhuis. De commissie heeft tot taak aan de regering advies uit te brengen aan de hand van het rapport dat is uitgebracht door drs. H. Elsen die het ziektekostenprobleem op de Antillen heeft bestudeerd.

Er werd gistermiddag naar voren gebracht dat de verhoogde kosten van ziekenhuis en ziekenverpleging in het algemeen onbetaalbaar worden. Er moet daarom een systeem van algemene verzekering worden gevonden waarbij eenieder in de vorm van premie bijdraagt. De vakbonden brachten naar voren dat tijdens het bezoek van de Economische missie aan Nederland is gebleken dat Nederland weinig voelt voor integratie van een ziekenfondssysteem op de Antillen met dat in Nederland. Integratie is echter noodzakelijk om een algemene ziekteverzekering op de Antillen te realiseren tenzij Nederland een bedrag in de orde van grootte van Nf 50 miljoen beschikbaar stelt voor de aanloopperiode.

De commissie krijgt drie maanden de tijd om alle nodige informatiemateriaal te verzamelen en te verwerken. Daarna komt een stuurgroep van Nederlandse deskundigen naar de Antillen om aan de hand van dit materiaal en samen met de commissie conclusies te trekken en definitieve voorstellen te doen aan de regering.

De Raad Sociaal Overleg zal er voor moeten zorgen dat het materiaal op de verschillende eilanden wordt verzameld en doorgegeven aan de centrale commissie.

JILIAN & PEARL
...geen conflict...

Miss Grenada gekozen tot Miss Wereld

LONDEN – De 22-jarige Jennifer Hosten van het Brits-Caribische eiland Grenada heeft gisteravond in Londen de Miss-wereldverkiezing gewonnen. Tweede werd de 20-jarige Pearl Jansen uit Zuid-Afrika, het eerste gekleurde Zuidafrikaanse meisje dat aan de verkiezingen meedeed. Op de derde plaats eindigde de Israelische studente Irith Lavi (18).

De verkiezing in de Albert Hall werd enkele minuten verstoord door ongeveer vijftig betogers, meest "dolle Mina's", die het toneel met rookbommen bestookten en pamfletten rond strooiden. Conferencier Bob Hope verdween enige tijd achter de coulissen en zei na zijn terugkeer temidden van rookwolken dat het wel "een soort voorbereidende oefening voor Vietnam" leek. De demonstranten werden snel de zaal uitgezet, sommigen schreeuwend en worstelend. Er klonken kreten als "bevrijdt de vrouwen".

Eerder had iemand gepoogd een televisiewagen op te blazen, maar de explosie richtte niet veel schade aan.

Pearl Jansen was een van de twee deelneemsters uit Zuid-Afrika. Zij was uitgenodigd nadat de organisatoren hadden vernomen dat haar landgenote Jillian Jessuo was gekozen tijdens een verkiezing die alleen voor blanken gold. Jillian en Pearl legden alle rassenkwesties naast zich neer en bleken goede vriendinnen te zijn.

Peking uit VN geweerd

NEW YORK – De Chinese volksrepubliek heeft gisteren voor het eerst in twintig jaar met 51 tegen 49 stemmen bij 25 onthoudingen een eenvoudige meerderheid verworven voor toelating tot de Verenigde Naties, maar werd opnieuw uit de wereldorganisatie geweerd omdat de vereiste twee-derde meerderheid niet werd gehaald. De uitslag werd begroet door langdurig applaus en werd gezien als een morele nederlaag voor de Verenigde Staten, die de voornaamste tegenstander zijn van het weren van Rood China uit de V.N. In 1961 was op voorstel van Amerika voor het eerst aan de kwestie een meerderheid van tweederden verbonden. Vorig jaar hadden over de toelating van China 48 landen voorgestemd en 56 tegen, terwijl 21 landen zich van stemming onthielden. Tot dusver hadden de medestanders van Peking het beste resultaat behaald in 1967. Toen staakten de stemmen bij 47-47. Dat er nu een eenvoudige meerderheid werd bereikt, was o.a. een gevolg van het feit, dat Oostenrijk, Italie, Canada en Equatoriaal Guinee, die zich vorig jaar hadden onthouden, nu voorstemden.

In kwestie Host

Regering stelt BC-Bonaire ultimatum

KRALENDIJK – Het Bestuurscollege van Bonaire heeft gistermiddag een telegram ontvangen van de landsregering waarin wordt gesteld dat het Bonaireaanse BC uiterlijk vóór 26 november moet laten weten welke beslissing het college heeft genomen i.v.m. de vestiging van Host op Bonaire. Mocht de regering vóór gestelde termijn geen antwoord van het BC hebben ontvangen dan zal het contract met Host worden vernietigd.

CHARLES MANSON
...eigen koning...

Manson: ..."eigen koning in mijn eigen wereld..."

LOS ANGELES – De Amerikaanse sekteleider Charles Manson, die met drie vrouwelijke volgelingen in Los Angeles terechtstaat wegens meervoudige moord, is vrijdag de getuigenbank ingestapt om een verklaring af te leggen voor zijn eigen verdediging. Zijn besluit vormde een nieuwe dramatische wending in het bizarre proces. Donderdag hadden de advocaten meegedeeld, dat zij geen verdedigingszaak zouden presenteren en geen getuigen zouden oproepen.

Manson, bestempeld als het brein achter de rituele moorden op de filmster Sharon Tate en zes andere mensen, zei o.a. "Ik heb niemand gedood en ik heb ook geen opdracht gegeven iemand te doden". In een onsamenhangende verklaring van circa 25 minuten, afgelegd in afwezigheid van de jury, verweet Manson de maatschappij dat zij de leden van zijn zogenaamde familie had verstoten. Hij had zich als enige over hen ontfermd en ze een huis verschaft nadat hun ouders hen niet langer wilden. "Deze kinderen, die met messen op jullie afkwamen, dat zijn jullie kinderen . . . Ik leerde ze dat niet. Jullie hebben het over de in-slechte moordenaars die jullie kinderen zijn. Jullie maakten je kinderen tot wat ze zijn . . . Ik niet".

Manson wordt ervan beschuldigd dat hij vorig jaar augustus een groep volgelingen naar twee huizen heeft gezonden met de opdracht, Sharon Tate en anderen om het leven te brengen. De 36-jarige sekteleider, die kortgeleden zijn baard afschoor en zijn haar liet knippen, nam plaats in de getuigenbank nadat twee medeverdachten, Patricia Krenwinkel (22) en Susan Atkins (22), waren teruggekomen van hun eerdere besluit, een getuigenverklaring af te leggen. Rechter Older vertelde de twee vrouwen naar voren te komen. Vervolgens greep Manson de microfoon om te zeggen dat hij wel een verklaring wilde afleggen.

Manson noemde zichzelf "mijn eigen koning in mijn eigen wereld". Hij was bezig geweest met een "schoonmaak in eigen huis" en dat had "Nixon ook moeten doen, maar die stuurde ze vanuit het Witte Huis de oorlog in". Met zijn blik gericht op zijn drie medeverdachten, verklaarde hij: "Deze kinderen, alles wat zij hebben gedaan, deden ze voor de liefde van hun broeder". Manson ging daar niet verder op door. "Ik heb misschien weleens te kennen gegeven dat ik Jezus Christus zou kunnen zijn, maar ik heb niet uitgemaakt wie of wat ik ben . . . Jullie willen mij doden, en ik ben al dood. Ik heb heel mijn leven gevangen gezeten in jullie graf". Op dit punt boog Manson het hoofd en bleef zo enige tijd zwijgend zitten. Het proces is verdaagd tot 30 november.

HOSPITAAL

DE DIREKTIE VAN het Sint Elisabeth Hospitaal heeft de noodklok geluid i.v.m. de uiterst precaire financiële situatie waarin het ziekenhuis verkeert. Er werd op gewezen dat het hospitaal al een jaar niet meer op verantwoorde wijze kan worden beheerd en dat deze ontwikkeling rampzalige gevolgen kan hebben voor de Volksgezondheid van de Antilliaanse gemeenschap. De financiële moeilijkheden van het hospitaal begonnen eigenlijk al vier jaar geleden toen het eerste verlies geleden werd van om en nabij een ton. Sindsdien werd het exploitatietekort, vooral als gevolg van de enorme loonexplosie die vorig jaar plaatsvond, steeds groter totdat men nu gekomen is op het zorgwekkend geaccumuleerd verliescijfer van ongeveer drie miljoen gulden.

Het St Elisabeth hospitaal, opgericht als missiehospitaal waar religieuzen als instelling van liefdadigheid ten behoeve van economisch minder bedeelden werkten, is sinds 1964 toen het bestuur van paters geheel vervangen werd door personen die de hele gemeenschap vertegenwoordigen, een ziekenhuis geworden voor en van de gemeenschap.

Doordat het bisdom in het verleden belangeloos grote bedragen in het hospitaal investeerde – het is in dit verband misschien goed nogmaals te wijzen op al hetgeen het bisdom in de loop der jaren heeft verricht voor de Antilliaanse gemeenschap op gebied van de ziekenverpleging, bejaardenzorg, zorg voor lichaamlijk en geestelijk gehandicapten, onderwijs en het in stand houden van een vrije en onafhankelijke pers – en de religieuze zusters tegen beneden minimale beloning hun werk in het ziekenhuis hebben verricht, is het in die jaren mogelijk geweest vernieuwing en verbetering van gebouwen en apparatuur te bekostigen. Nu de rooms-katholieke kerk zich min of meer uit de exploitatie terug getrokken heeft, hoewel het katholieke karakter van het hospitaal bewaard is gebleven, doet zich de noodzaak gevoelen dat de gehele gemeenschap voor wie het ziekenhuis toch is bestemd gaat participeren in de exploitatielasten.

De direktie van het hospitaal heeft aan de regering reeds voorgesteld om als alternatief voor een nog drastischer verhoging van de tarieven – om de huidige tekorten te dekken zou het verpleegtarief met maar liefst 70 procent moeten worden verhoogd – een jaarlijkse subsidie te verlenen. Het lijkt ons een alleszins aanvaardbaar voorstel, want als er iets prioriteit moet hebben in het programma van een regering dan is dat toch wel de zorg voor de Volksgezondheid. Als men ziet welke voorsprong wij momenteel op dit gebied hebben vergeleken bij andere landen van dit halfrond en als wij dit bij elke gelegenheid wanneer het ter sprake komt met trots verkondigen, dan moeten wij ook bereid zijn de nodige offers te brengen om niet achterop te raken met onze medische verzorging.

De regering zou op landelijk niveau een systeem van premieheffing zoals men dat kent bij de ziekenfondsen in Nederland of bij het National Health systeem in Engeland kunnen invoeren. Het is ons bekend dat de minister van Sociale Zaken hiermee bezig is, maar dergelijke projecten vergen maandenlange voorbereiding en het hospitaal kan, met een na de tariefsverhoging nog maandelijks tekort van een ton, niet zo lang wachten. Het is daarom te hopen dat de commissie bestaande uit vertegenwoordigers van land, eiland en hospitaal op korte termijn een oplossing zal weten te vinden naast de reeds verstrekte lening van 1,8 miljoen van de regering die het gat in de hospitaalbegroting enigszins dicht maar niet in staat is het structureel tekort te dekken.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 21 tot 23 november 1970.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. M. Pattinaja, Salinja Abao z/n. TEL.: 35388; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter J. W. Breukelaar, Roodeweg 186, TEL.: 24327; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3; ZON.: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380; ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Juliana, TEL.: 12400.

POMPSTATIONS: Craz — De Ruyterkade; Isa — Salinja; Schotborgh - Cas Corá; Canword — Gasparito; Mauricio — Santa Helena; Coop. Transport — Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 A fine pair. WEST-END: 19.00 en 21.00 Pistolero; 23.30 Boot hill. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The five man army. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Dodelijk kansspel; 24.00 De non van Monza. CINE-RIO: 20.00 Zabriskie point. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Dik Trom; 19.15 en 21.15 Jerk a Istanbul. ASIENTO: 20.30 Twisted nerve - leeft. 16 jr.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Buena Vista, zondagavond te Mahuma en maandagavond te Koraal Specht.

DIVERSEN

SPORT
DRIEKAMP: 20.30 slotfeest - Prot. militair tehuis aan de Emancipatieboulevard.

BIBLIOBUS: 12.00 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00 te Dominguito (vóór kerk).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en dond.); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE: OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00 - 18.45: 7 tot 14 jaar; 18.45 - 19.30: 14 jr. en ouder; 19.30 - 20.45: belijdeniscatechisatie. TAMARIJN: 17.30 - 18.15: 12 - 14 jr.; 18.15 - 19.00: 15 jr en ouder; 19.00 - 19.45: belijdeniscatechisatie.

VERGADERING: 10.00 jaarl. alg. van aandeelhouders - Private investors n.v. - t.k.v. Fuikstraat 6.

CURSUS: 19.45-22.00 NAVP - vergaderzaal Hilton-hotel.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Ride to hangman's tree; 20.30 A fine pair. WEST-END: 10.30 en 20.30 Pistolero; 16.30 Ursus, the gladiator; 18.30 Zorro the avenger. CINELANDIA: 19.00 The fiction makers; 21.000 The five man army. DRIVE-IN: 19.00 Track of thunder; 21.00 Dodelijk kansspel.CINE-RIO: 19.00 Start the revolution without me; 21.00 Zabriskie point. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Dik Trom; 19.15 en 21.15 Jerk a Istanbul. ASIENTO: 20.30 Twisted nerve - leeft. 16 jr.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek

OPEN: 08.00 - 11.00 nv Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

C.D.M.: 09.00-23.00 personeelsfeest - C.P.N.-terrein.

OUDERAVOND: 18.30 Tocla en Karpata-groep - Don Sartoschool, Soto.

STUDIEDAG: 09.00-15.00 C.U. - Centro Educativo, Curaçaostraat 50.

DOMINO: 10.00 toernooi - Los Luchadores - clubhuis SV Riverside, Charo (cup Colá Debrot).

SPORT
JEUGDHOCKEY: 15.00 junioren A (rood) vs junioren B (wit); 16.30 pioniers (rood) vs Asiento (wit) - Rust en Burgh.

HOCKEY: 16.30 Asiento (wit) vs Pioniers - Rust en Burgh; C.S.C. vs Marine - C.S.C.

VOETBAL: 10.00 toernooi Centro Barber - semi-finales en finales - veld Barber; 15.30 Willemstad 4 vs Asiento 3; 16.45 Asiento 2 vs Quick '60 3 - Rust en Burgh; 16.30 S.U.B.T. vs Aruba Jrs - SUBT-stadion.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO; 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd., en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder; 19.00 ds Hemstede. EMMAKERK: 09.30 marine; 19.30 ds Helder. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Moffit. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 ds Helderman (liturgie) en ds Pegema

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 ds Helderman (liturgie) en ds Oegema (prediking); 19.15 ds Helderman.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Bosma.

Beroepstelling te Terra Cora

KRALENDIJK. — De beroepstelling die de commissie tot ontwikkeling van projecten op Bonaire heeft aangekondigd zal maandag 23 november beginnen. Om kwart voor vijf zal men beginnen met een bijeenkomst in een van de gebouwen van de scholengemeenschap aan de Koninginneweg.

Vandaar zullen de enquetrices, begeleid door de commissie, zich begeven naar Terra Cora om een aanvang te maken met de telling.

Na de resultaten van deze wijk zal men zich weer beraden over de eventuele verbeteringen die aangebracht zullen moeten worden in de wijze van vraagstellen.

Bonaireaanse elftallen naar Aruba en Curacao

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Momenteel worden op Bonaire de voorbereidingen getroffen voor de twee series voorwedstrijden die een Bonaireaans elftal zal moeten spelen tegen de teams van Curaçao en Aruba. Vrijdag 27 november, zullen de junioren vertrekken naar Aruba voor een tweetal wedstrijden. Zij keren zondag terug. De senioren zullen op 4, 5 en 6 december op Curaçao verblijven.

Voetbal-arbiters bijeen op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — A.s. zondag 22 november zullen op Bonaire de scheidsrechters van Bonaire, Curaçao en Aruba bij elkaar komen om te vergaderen over de problemen rond de voetballerij en de leiding daarvan.

De vergadering zal worden gehouden in de Flamingo Beach Club. De leiding zal berusten bij Walter van Rosberg van Curaçao.

Beurs van New York

	20/11		20/11
Acf Industries Inc.	43 1/2	Marcor Corp	27 5/8
Air Reduction Co	17 3/4	Martin Mariette Corp	15 1/2
Allied Chemical	17 1/2	May Department Stores Co	26 7/8
Allied Chemical	51 3/8	McDonnel Douglas Aircraft	16 7/8
Aluminium Co of America	42 3/8	Merck & Co	88
American Brands	37 7/8	Minnesota Mining & Mfg	86 1/4
American Cyanamid Co	30 5/8	Mobil Oil Corp.	54 5/8
American Electric Power	25 3/4	Monsanto Co	30 1/2
American Metal Climax	28 7/8	National Biscuit	44
American Motors Corp.	6 1/8	Cash Register	33 1/2
American Smelting & Refining	25 1/4	National Distillers & Chemic	14 1/8
American Telephone & Telegra	44	National Gypsum Co	19 7/8
Ampex Corp	15 1/4	National Steel Corp	40 5/8
Anaconda Company	20 1/4	North American Rockwell C	17 1/8
Armco Steel Corp	19 3/8	Olin Mathieson Chemical	15 5/8
Atlantic Richfield Co	57 7/8	Pacific Gas & Electrical	30 1/4
Bendix Corp	24 1/2	Pennsylvania Central Co	6 1/8
Bethlehem Steel Corp	20 1/2	Pepsico, Inc	48 1/4
Boeing Co	13 1/4	Phelps Dodge	35
Burroughs Corp	102 7/8	Philip Morris Inc	45 5/8
Canadian Pacific Ry Co	60 3/8	Phillips Petroleum	27 3/8
Celanese Corp of America	55 1/4	Proctor & Gamble Co	57
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	46 1/8	Radio Corp of America	22 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	48 3/8	Ojjc Republic Steel Corp	27 3/8
Chrysler Corp	25 5/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	47 3/8
Cities Services Co	42 2/4	Royal Dutch Petroleum	44 1/8
Colgate Palmolive Co	42 1/2	Sears, Roebuck & Co	71 3/8
Colt Industries Inc	13	Shell Oil Co	43 3/8
Commonwealth Edison	33 1/8	Southern Co	22
Consolidated Edision of NY	22 1/8	Southern Railway	56 1/4
Continental Can Co	37	Sperry Rand Corp	22 3/8
Continental Oil	28 3/8	Standard Oil of California	47 3/8
Curtiss Wright Corp.	24 1/8	Standard Oil Co Indiana	49 1/4
Dart Ind	31	Standard Oil Co New Jersey	69
DOW Chemical	62 3/4	Studebaker Worthington Inc	48 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	118 3/4	Sunn Oil	44 3/4
Eastman Kodak	67 3/8	Texaco Inc	32 3/8
First National City Bank	62 7/8	Texas Instrument Inc	69 5/8
Ford Motor Co	49 3/8	Transamerica Corp	11 5/8
Fruehauf Corp	27 1/2	Union Carbide Corp	35 5/8
General Electric Co	86 1/4	Union Pacific Railroad	39 3/4
General Food Corp	79	Uniroyal	17 7/8
General Motors	73 3/4	United Aircraft Corp	28 3/4
General Public Utilities	18 5/8	United Fruit Co	12 5/8
General Tel. & Electronics	26 3/8	US Steel Corp	29 3/8
Getty Oil	70 3/4	Western Union Telegraph	35 1/2
Gilette Co	41	Westinghouse Electric Corp	64 1/4
Gimbel Brothers Inc.	31 3/8	Woolworth (F.W.)	34
Goodyear Tire & Rubber	28 1/8	American Stocks	
Gulf Oil Corp	27 3/4	Brascan	14 5/8
Illinois Central Ind.	25 1/2	Amerade	42 3/8
Intern. Business Machine	296 1/4	Brit. Am. Oil	17 3/4
Intern. Harvester	24 1/8	Caterpillar	35 3/4
Intern. Nickel of Canada	44 1/2	Columbia Gas	32 7/8
Intern. Paper	31 3/4	North Am. Phil Corp	22 3/8
Intern. Tel & Tel	43 1/2	Westerban	33 3/4
Johns-Manville Corp	34 3/8	KLM	43 1/2
Kennecott Copper Corp	34 1/4	Twent. Cent. Fox	7 1/2
Kraft Co	38 1/8	DOW Jones Index:	761.57
Litton Industrie Inc	19 5/8		
Lockheed Aircraft	9		

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Een koersherstel voor de speculatieve fondsen tegen het slot van de handel op de New York Stock Exchange heeft zich gisteren tot het grootste deel van de koerslijst uitgebreid. Dat droeg ertoe bij, dat de beurs aanzienlijk hoger sloot en de grootste stijgingen van de week te zien gaf. Enkele waarnemers meenden, dat de verbetering tegen het slot voornamelijk van technische aard was, maar een hunner merkte op, dat het herstel steun vond bij de mening, dat de Federal Reserve — de centrale bank van de Verenigde Staten — definitief is overgegaan op een veel expansionistischer monetair beleid. Hij wees op de stijging op de obligatiemarkt naar aanleiding van die mening. Verdere steun voor de beurs was, zo zei hij, dat de koersen hun terrein de gehele dag hebben behouden en maar niet wilden dalen.

Heer Bommel en de Slijtmijt

6971. — Heer Bommel had zijn gasten in een overdekt terrarium ondergebracht dat hij op de schoorsteenmantel zette. Daaronder zat hij nu met bezorgd gelaat een pijp te roken. „Het is mijn plicht als gastheer om goed voor hen te zorgen", sprak hij tobbend. „Maar ik begrijp hun gebruiken niet. Wat zouden het toch voor lieden zijn?" „Het zijn insecten, die vreemde dingen eten", zei Tom Poes. „Zoals uw garage bijvoorbeeld. En als u niet oppast gaat Bommelstein er ook aan. U doet geen goed werk met uw gastvrijheid, heer Ollie; ze zijn de schadelijkste mormels die er bestaan. U kunt beter iets opbouwends gaan doen." „Begin jij nu ook al?" vroeg heer Bommel klagelijk. „Heeft iedereen dan aanmerkingen op mijn bezigheden? En dat, terwijl ik toch alleen maar het kwade bestrijd en de zwakken h... dat soms niet nuttig? Deze wezentjes hebben toch zeker ook recht o... bestaan? Bah, de weg van een heer is vol miskenning. Straks zeg je o... dat ik met de vinger word nagewezen, net als die misselijke Steenbr... me beledigde bij mijn Oude Schicht!" Tom Poes wilde antwoorden, ... dat moment werd de deur na een korte tik geopend door Joost. „Hier i... heer Steenbreek", kondigde de knecht aan. „Hij staat er op u te spreken, ... Olivier. Namens de Verenigde Bouwsyndicaten wil hij graag inlicht... hebben over het instorten van uw garage, als ik me zo mag uitdrukken."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring

12—14. — Op zijn gemak loopt Tsjiao Tai naar het deftige pandhuis van Leng, dat tegenover de drogisterij van Wang ligt. Binnen staan een paar net geklede klanten voor een betraliede balie, waarachter klerken zitten. Aan het eind van het vertrek staat een schrijftafel, waaraan een dikke man ijverig zit te rekenen, met behulp van een groot telraam. Hij draagt een grijs gewaad en een kap van dun zwart gaas. Tsjiao Tai loopt naar een van de klerken en geeft hem een valse visitekaart, Daarvan heeft hij namelijk een verzameling, die bij dit soort opdrachten vaak van pas komt. Aan de ene kant staat 'Tao Gan, in- en verkoop van goud en zilver', aan de andere kant een bekend adres in de hoofdstad. „Ik kom voor een vertrouwelijke mededeling", zegt hij. De... brengt Tsjiao Tai naar zijn baas en geeft hem de visitekaart. Leng kijkt... vraagt vriendelijk: „Wat kan ik voor u doen, meneer Tao?" Tsjiao Tai... de ring van de oude vagebond tevoorschijn en zegt: „Deze ring is mij ... de stad aangeboden. Een kostbaar stuk, zoals u ziet, maar ik vertrouw d... niet helemaal. Daarom besloot ik bij u mijn licht eens op te steken. I... ring bij u misschien wel eens over de toonbank geweest?" Het gezicht ... pandhuis-houder betrekt. „Nee, het spijt me", zegt hij kortaf. „Dat di... ik nog nooit gezien."

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 8.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores el ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 6.00 kinderuurtje; 17.23 the three stooges; 17.40 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.30 nieues int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 V.V.V.-progr.; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 Bracken's world; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Startrek; 22.30 Almacen Elias con Pichardo; 23.00 Teleteatro (FILM: The saga of Hemp Brown).

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARÛBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina-show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 Adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 alliance francaise; 18.45 ap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skippy; 19.30 the three stooges; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre (FILM: Touch of evil).

RNWO (6020 kHz); 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.15 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 kerkdienst; 10.00 kontakt met Sochandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 Portugees progr.; 14.00 hermanito y su estilo; 15.30 variacion dominical; 16.00 uitzending voetbalwedstrijd S.U.B.T. vs Aruba Jrs; 18.15 rustige muziek; 18.30 zondagsmenue; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.45 Cattanooga Cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.12 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 voetbelint.: Wolverhampton vs Stoke City.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.10 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the Rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks 7.00 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 topicos di siman pasá; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

RNWO: (21570 - 17810 kHz); 11.30 opening; 11,31 herh. hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde; muz., sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleidoscoop, katechetische rubriek, geknipt voor u; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy stationprogr; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 Een blik op de telex; 09.35 verv. muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 Een blik op de telex; 10.35 verv. met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

SAMBUM...

Ora baca a hoga na poz, ... ken ta su donjo — Als de koe ... put is verdronken, krijg je te ... wie de eigenaar is.

Cachu di baca no ta pisá ... donjo — De hoorns van een koe ... niet zwaar voor wie ze dragen. ... lasten zijn niet zwaar.

No ta pa falta di lenga baca ... papia — Het is niet bij gebrek ... tong dat een koe niet spreken ... moet de oorzaak verder zoeken.

Ta foi baca mes ta traha ... maré — Van de koe zelf ... riemen gemaakt om haar ... binden. Kado's moet je vaak ... betalen.

Baca a muri laga trabao pa ... Als de koe dood is laat zij ... achter voor haar huid. Je ... vandoor en laat anderen met ... moeilijkheden zitten.

Un baca pintá mester tin ... Een gevlekte koe moet ... hebben. Als je erkent fouten ... hebben ontken het dan later niet.

Cali voetbalt...

WILLEMSTAD — Deportivo ... trekt morgenmiddag weer zijn ... balschoenen aan. Op het ... terrein komt men uit tegen Ar... Juniors uit Salinja. De wedstrijd ... begint om half vijf.

SESAME STREET
26
LOLLIPOPS
BERT AND ERNIE

Den e programa aki nos ... di splika e muchanan e diferen... entre GORDO y FLAKU. ... bo tambe di siña nan e diferen... door di larganan buska ... diferente revista hende flaku ... hende gordo. Hacie den forma ... un wega: Ken ta hanja mas ... FLAKU i ken ta hanja mas ... GORDO.

Ora e wega aki kaba ... parti papel ku potlood ... muchanan i larga nan pinta ... GORDO y hende FLAKU. ... Nos ta spera ku hasiendo ... muchanan ta haña un ... kiko ta GORDO y ... FLAKU.

[O]ud-Dividivi -werkneemsters [s]tichten eigen cooperatieve op

WILLEMSTAD. Onder de naam [Co]operativa de costura Watapana is gisteren officieel en sinds [..]dag officieus een tiental ex-w[erk]neemsters van Dividivi Enterprise een nieuw bestaan begonnen in Conscientiesteeg een cooperatief [bedrij]f, waarvan het welslagen bepa[lend] voor het antwoord op de vraag, [of] deze cooperatie zal uitbreiden. [Voo]rlopig zal het wel een moeilijk [...] zijn, omdat door de haast [...]mee gewerkt moest worden er [...]t moest worden zonder een [...]lijke planning. Daar komt nog dat men in feite op dit ogenblik talrijke dingen nodig heeft om [het] werk beter te doen functioneren. [O]p de eerste plaats is dat geld, [maa]r op een even belangrijke plaats [de] belangstelling van de plaatselijke [bev]olking. Geld immers zal er ook [...]en kunnen komen als de reeds [vervaa]rdigde kledingstukken van de [han]d gaan. Daarom is men bij de [organ]isatoren ondanks alles toch wel [opti]mistisch.

Het trieste Dividivi-verhaal is on[...]and bekend. Een verhaal van [...]ing en al dan niet erkennen van [de] vakbond Boneco van onbegrip, [...]ging met sluiten, dreiging met [...]e ontslagen enz. Uiteindelijk [wer]den een paar weken geleden elf [wer]kneemsters ontslagen, veertien [wer]kneemsters bleven in dienst. Tus[sen] al deze bedrijven door kwam het [...]e op, om als het ontslag er zou [kom]en, een cooperatie op te richten. [To]en de elf werkneemsters op straat [stonden] werd het haasten. De plan[nen] voor een cooperatie werden wat [...]r uitgewerkt — met onder meer [de] heer Hickenson werd contact [opge]nomen, drs Marco de Castro [ver]strekte voorlichting, van CCV-[...] werd de hand toegestoken [even]als door de Antilliaanse liga van [cred]it unions. Er kwam een toe[zeg]ging van geld, men ging naar de [min]ister van Sociale zaken, drs R.F. [Mc]William, van wie men had begre[pen], dat hij metterdaad zou helpen, [maa]r uiteindelijk werd het een advies [om] naar de Volkscredietbank te gaan [...]een orgaan dat laatstelijk nogal [pub]liciteit heeft gekregen bij de [...]e — en daar bleek men in de rij [...]eten gaan staan voor het [...] van een lening. De aan[vraag], eenmaal ondertekend door de [heer] Ruder Daal om een lening te [kri]jgen van 3500 gulden, zou na het [...]enen doorgestuurd worden naar [de] betrokken commissie. Weg was de [h]op, dat men meteen in handen zou [kri]jgen, een hoop, welke al eerder [een] flinke deuk had opgelopen, toen [aa]n het licht was gekomen, dat de [gen]oemde bank slechts aan personen [...]d leent en niet aan organisaties, [m]aar de handtekening van Infor-[...]voorzitter Ruder Daal. Deze was tenslotte beu en de liga van credit [uni]ons besloot een lening te geven.

Met dit geld werden zes machines gekocht, ook stof en wat dies meer zij. De ex-werkneemsters hadden ondertussen duidelijk te verstaan gegeven, dat zij al dat gepraat en gewacht beu waren en zo startte afgelopen dinsdag het werk. Er werden glazen shutters in het gebouw gezet, dat grenst aan de Paulus Drukkerij (Conscientiesteeg no 35, vlak bij de Santa Anna kerk), het een en ander werd opgeknapt. Uiteindelijk werden enige werkstukken langs de muur opgehangen om te tonen, wat men kan en nu is het dan wachten geblazen. Wachten op kopers.

Ondertussen heeft men wel medewerking ondervonden: Publicidad Antillano verleent steun, Boutique Harry doet dat ook en de bisschop heeft het pand ter beschikking gesteld, dat onder meer door een credit union werd gebruikt, in die tijd ook werd opgeknapt en onderhouden en verder door de JOC en een andere jeugdorganisatie werd gebruikt.

Er is met de nodige spoed gewerkt. Vandaar dat er aan planning niet zoveel kon gebeuren, wordt ondermeer door de heer H. (Bebe) Rojer verklaard en de supervisor mevrouw Swinda Koster beaamt het. Dezelfde oorzaak ligt ten grondslag aan het feit, dat men de stichting, welke kleine bedrijven wil bevorderen, nog niet heeft benaderd. Met de genoemde lening heeft men voor zover dat mogelijk was moeten woekeren. En voor de rest gaat men nu de zaak diepgaander bekijken. Misschien een ongebruikelijke volgorde, maar de pers, die gisteren was uitgenodigd voor een gesprek, werd herhaaldelijk verklaard, dat men met het probleem zat, dat de ontslagen Dividivi-werkneemsters toch in hun levensonderhoud moesten voorzien.

Nu is het dan zover, dat de verkoop kan beginnen en ondertussen nieuwe producten moeten worden vervaardigd. Daarbij rekent men ook op de komende feestdagen en de behoefte aan nieuwe kleding, welke daarmee gepaard gaat. Er bestaan verschillende mogelijkheden tot aankopen; men kan langs de Conscientiesteeg gaan en er meteen kopen; men kan zijn stof meenemen en daar laten passen en de opdracht geven - ook voor bruiloften en partijen - en het kan ook telefonisch gebeuren tussen elf uur 's morgens en twee uur 's middags op tel. 24405, wanneer mevrouw Koster in Sede obreril Felis Chacuto aanwezig is en verder de gehele dag op hetzelfde nummer of op 24962, in hetzelfde gebouw. Wat de mode-kant van de zaak aangaat: er wordt kleding naar bestaande modellen gemaakt, maar ook „fantasie-werk", om het zo te formuleren. De leuze is, dat men binnen de 24 uur de bestelling uitvoert.

Op dit ogenblik al denkt men aan eventuele uitbreiding. Er hebben zich al verschillende naaisters gepresenteerd om in de cooperatie mee te doen. De belangstelling van het publiek zal echter de doorslag geven. Wat uit de nood is geboren hoopt op de duur een degelijke organisatie te worden. Binnenkort bv hoopt men in de Boneco-voorzitter E. Koenze zijn verkoper te krijgen en zo zijn er meer plannen. Bij het NKV is men bv bereid, nadat de noodzakelijke rapporten binnen zijn gekomen, om te bekijken of men via de actie Wij en zij financiele hulp kan geven. Deze is hard nodig: er moeten fans komen, een pas-gelegenheid, meer machines, meer stof en ga zo maar door. Men heeft verkozen te beginnen voordat alles precies vaststond, voordat alles netjes geregeld is, omdat de ontslagen meisjes aan het werk gehouden moesten worden.

HOF-PRESIDENT OVER TAAK VAN O.M.:

Slechts strafsancties bij gebreke alternatief

WILLEMSTAD — De conflictstof tussen het Openbaar Ministerie(O.M.) en de regering ligt in feite voor het opscheppen, juist ook, omdat het O.M. een eigen inhoud aan zijn taakvervulling moet geven. Aldus de president van het Antilliaanse Hof van Justitie, mr J. C. A. Engel, bij de installatie van mr J. R. Bouwer als procureur-generaal. In zijn toespraak ging de president van het hof, zoals te doen gebruikelijk bij dergelijke gelegenheden, nader in op een facet van de rechtspleging, in dit geval op de taak van het O.M., waarvan de procureur-generaal het hoofd is en als zodanig belast met de zorg voor de justitiele politie, terwijl hij ook moet waken over "de richtige uitoefening van de taak der politie".

In geen wetsvoorschrift, aldus de president, is echter omschreven, dat het O.M. staat onder het gezag van de regering. Toch gaat het staatsrecht als zodanig daarvan uit. In jongere publicaties op dit gebied wordt dan ook aangenomen, dat het O.M. gerekend moet worden tot de uitvoerende macht, het bestuur. Men mag echter niet de conclusie trekken, dat het O.M. "een instrument van het bestuur zonder meer" is. Vandaar de eigen inhoud aan die taakvervulling. Een regering heeft vanzelfsprekend belang bij een goede strafrechtpleging, waardoor het bestuur zijn beleidsdoelen mede kan bereiken.

"Doch het O.M. dient zich bij zijn taakvervulling kritisch op te stellen: het dient er met name voor te zorgen, dat de gebezigde opsporingsmethoden in ethisch opzicht de toets der kritiek kunnen doorstaan; dat de strafsancties slechts worden gehanteerd, indien andere middelen te kort schieten en indien slechts om tot een rechtvaardig besluit te geraken", aldus de president. Hoewel de interne communicatie tussen O.M. en het bestuur frequent dient te zijn, mag dit niet leiden "tot miskenning van de eigen verantwoordelijkheid van het O.M.", zo vervolgde hij.

Sinds de functie van P.G. gecreeërd werd een eeuw geleden, is er bijna een onafgebroken reeks van conflicten geweest tussen PG's en het bestuur. De president had er geen behoefte aan om het gelijk in deze botsingen vast te gaan stellen. Deze reeks conflicten mogen echter "ons er dagelijks aan herinneren, dat deze communicatie tussen het O.M. en de regering slechts optimaal kan zijn, indien van beide zijden wijsheid en inzicht aanwezig zijn en de gezamenlijke wil erop gericht is een beleid te voeren op rechtmatige wijze".

De taak van de PG, aldus mr Engel is veelomvattend en in feite een bont geheel, waarbij die op het gebied van de strafrechtspleging het meest in het oog springt. Het is ook "een ontzagwekkende taak, niet alleen door de veelheid en de omvang, maar juist door de ongeschreven regel, dat gij (PG, red.) u bij uw optreden niet alleen moet houden aan de voorgeschreven wetmatigheid: uw handelen, uw beslissingen moeten tevens de toets van de rechtmatigheid, van behoorlijk handelen kunnen doorstaan". Door velen, aldus de president, wordt deze benoeming tot PG gezien als een bekroning van een loopbaan in de "staande magistratuur". De fraaiste bekroning echter zal zijn "als gij met wijsheid en onkreukbaarheid de kracht en de sterkte zult hebben opgebracht, dat u uw verantwoordelijke taak met inachtneming van die hoge beginselen zult hebben vervuld". Aldus de president van het hof. Deze verklaarde daarna, zich hierbij richtend tot de echtgenote van mr Bouwer, dat het hof heel prettig heeft samengewerkt met hem in de voorbije jaren.



WILLEMSTAD. Tijdens een bijzondere zitting van de Zeekrijgsraad op de Nederlandse Antillen is vanmorgen afscheid genomen van de scheidende fiscaal mr J. F. Blankhart (links). Tevens werd alszodanig geinstalleerd mr C.P.M.P. Nijmeijer (rechts). De fiscaal heeft bij de krijgsraad dezelfde functie als de officier van justitie bij het gerecht in eerste aanleg.

SUBT jr naar Bonaire

WILLEMSTAD — Aangezien door de NAVU geen interinsulaire wedstrijden worden georganiseerd tussen de juniorenkampioenen, heeft SUBT dankzij de medewerking van enkele personen en instellingen, een trip georganiseerd voor zijn juniorenteam dat kampioen werd. Achttien spelers en drie bestuursleden vertrokken vanmorgen naar Bonaire. Zij zouden vanmiddag tegen Ur[...] uitkomen. Morgenmiddag om [...] uur vindt de wedstrijd SUBT-Aruba Jrs plaats. Aruba Jrs heeft voor het laatst in 1960 op Curaçao gespeeld.

Positie hospitaal precair

(Vervolg van pagina 1)

en slechts zelden terugkomen. Personeelschef Muskiet wees erop dat er gemiddeld per maand 25 werknemers het hospitaal verlaten. Voor wat betreft de inkomsten van het hospitaal kan worden vermeld dat als gevolg van de sterk gestegen kosten de regering bereid is gevonden een lening te verstrekken van f1,8 miljoen gulden als verlichting van de liquiditeitsproblemen en consolidatie van de verliezen. De rente van deze lening bedraagt 8 pCt en de aflossingsperiode twintig jaar, waarvan de eerste vijf vrij van aflossing. Uiteraard kon dit geval waarbij sprake is van consolidatie van verliezen moeilijk worden overgegaan tot b.v. de uitgifte van een obligatielening tegen dezelfde rentevoet.

De gedetailleerde tariefsverhogingen zullen in de loop van de volgende week worden bekend gemaakt. Vast staat al dat voor behandeling in de intensive care afdeling f100 per dag zal moeten worden betaald en voor een nierspoelig f215 per dag. De totale opbrengsten als gevolg van deze twee verhogingen worden geraamd op respectievelijk f153.000 en f44.000 per jaar. Verder zullen de apotheektarieven omhoog gaan met omstreeks tien procent (de hospitaalapotheek blijft desondanks aanmerkelijk goedkoper dan de apotheken in de handelssector).

Efficiency

De hospitaaldirektie is voorts begonnen aan een efficiency-beleid waarbij gedeeltelijk een personeelsstop zal worden doorgevoerd. De regering heeft de aanbeveling gedaan om een deskundig efficiency-onderzoek te laten instellen, waartegen de hospitaal-direktie geen enkele bezwaar heeft.

Ondanks dit alles zal het hospitaal zoals gezegd een aanzienlijk exploitatietekort van f100.000 blijven houden. Enige verlichting wordt gevonden in de bereidheid van de banken (Maduro en Curiels Bank, Antilliaanse Bank Unie en Algemene Bank Nederland) om vergaande kredieten te verschaffen - de bankschuld bedraagt thans bijna twee miljoen en door het verlenen van uitstel van betaling door een groot aantal krediteuren. Een gelukkige omstandigheid noemde de hospitaaldirektie het dat de financiele verhouding met het eilandgebied Curacao ondanks de moeilijke financiele situatie waarin het eiland zelf verkeert aanzienlijk beter is geworden. Er is geen sprake meer van een achterstand bij de betalingen voor eilandspatienten zoals vroeger het geval was en zoals dat nu nog is b.v. op Bonaire waar de achterstand bijna twee ton bedraagt.

De hospitaal-direktie hoopt dat spoedig een gunstige oplossing gevonden zal worden voor de huidige problemen zodat het medisch werk op hoog niveau - mede dankzij de reeds genoemde voortreffelijke outillage, het deskundig personeel en de vruchtbare contacten met de Rijksuniversiteit te Groningen - voortgezet kan worden in het belang van de Curacaose bevolking en de hele Antilliaanse gemeenschap.

WILLEMSTAD – "Ik ben bepaald niet van plan de moeilijkheden te zoeken, maar ik ben zeker niet van plan deze te ontlopen". Dit zei gisteren mr J. R. Bouwer in zijn toespraak tijdens de speciaal voor zijn benoeming tot procureur-generaal gehouden buitengewone zitting van het Hof van Justitie der Nederlandse Antillen. Nadat mr J. C. A. Engel, president van het Hof, de zitting met een speech geopend had – elders in deze editie kunt u meer over deze toespraak lezen – kreeg mr Bouwer het woord. Op de inhoud van zijn toespraak hopen wij later uitgebreid terug te komen. Ook advocaat A. Rojer, voorzitter van de vereniging van advokaten, hield een korte toespraak.

Weer met jets op Maiquetia

ALM bereikt tijdelijke regeling met LAV

WILLEMSTAD. – . "Het is absoluut niet waar, dat de ALM de vluchten naar Venezulea heeft gestopt, wij mochten niet meer naar Maiquetia vliegen", dit verklaarde de heer C.O. Yrausquin directeur van de ALM, tijdens een gisteren door hem belegde persconferentie in het ALM-kantoor. Zoals al eerder in de Amigoe werd gepubliceerd, is er twee jaar geleden tussen de LAV (Aeropostal) en de ALM een overeenkomst bereikt waarin stond dat de ALM zonder beperking op Venezuela zou kunnen vliegen. Er werd echter een clausule in deze overeenkomst opgenomen dat er niet met jet-vliegtuigen gevlogen mocht worden, daar de LAV op dat moment nog niet over deze vliegtuigen beschikte.

Nu echter heeft de LAV wel jets, terwijl ook de ALM alleen maar over jets beschikt en dus geen andere vliegtuigen inschakelen. "Wij zijn op het ogenblik tot een tijdelijke over eenkomst met de LAV gekomen, aldus de heer Yrausquin en wij zullen dan ook spoedig met DC-9's op Venezuela gaan opereren, alleen zullen wij niet de volledige stoelbezetting kunnen gaan gebruiken.

Bevreemdend

De heer Yrausquin gaf als zijn mening te kennen dat het publiek niet verstoken mag blijven van moderne equipment. Hij vond het bevreemdend dat alle luchtvaartmaatschappijen die op Venezuela vliegen wel met jets mogen vliegen, alleen de ALM was dat niet toegestaan. Waarschijnlijk ziet de Venezolaanse regering met lede ogen hun koopvrouwen naar Curacao gaan, aldus de heer Yrausquin. "Deze tijdelijke regeling is zeker niet ideaal, maar gezien de omstandigheden willen wij dit voorlopig als maatschappij aanvaarden, daar wij wel degelijk rekening met handel en industrie houden.

Dertig dagen

In de met de LAV gesloten overeenkomst is echter een clausule opgenomen waarin staat dat de nieuwe regeling slechts geldig is voor dertig dagen. Deze clausule is er na de besprekingen tussen de ALM-direktie en de LAV bijgevoegd, zonder medeweten van de heer Yrausquin. „Ik kreeg het pas onder ogen toen ik op het punt stond weer naar Curacao te vertrekken. Ik zal dan ook minister Chance, aan wie het memorandum ter goedkeuring is aangeboden, adviseren de desbetreffende clausule niet goed te keuren anders kunnen wij weer opnieuw beginnen", totzover de heer Yrausquin.

Salarissen van Watapana

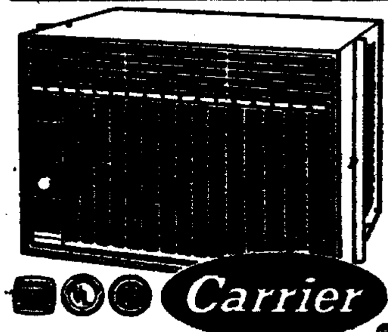
WILLEMSTAD — In Watapana-cooperatieve, waar tien ontslagen Dividivi-werkneemsters aan de slag zjn gegaan, zullen voorlopig de salarissen worden aangehouden, welke de meisjes verdienden bij Dividivi Enterprise. De financiele positie is echter op dit ogenblik nog niet rooskleurig. Zou men de werkneemsters gaan betalen van het geld, dat uitgespaard is op de lening van 3500 gulden van de Antilliaanse liga van credit unions, waarmee de inrichting werd gefinancierd, dan zou op hetzelfde ogenblik de kas geheel leeg zijn. Vandaar dat men hoopt, dat de reeds geproduceerde kledingstukken zo snel mogelijk verkocht worden om aan kas-geld te komen. zo werd gistermiddag verzekerd tijdens een persconferentie, onder die van de handel. De Dividivi-salarissen varieerden van vier tot 7 1/2 gulden per dag. Vanmorgen bestond er geen gelegenheid om foto's te nemen van de werkende Watapana-medewerksters. Een deel der meisjes was vrij, werd vernomen.

TE KOOP

Wegens overcompleet Bankstel met tafeltje f. 350.— 2 spring veerbedden met matras per stuk f. 75.—, 1 minifiets f. 85.— Stadionweg 19A tel. 1177

CHINESE AND International DISHES
ORIENTAL
bar restaurant airconditioned
open 10.30 - 23.30 hours
Wilhelminastraat 8 - tel. 1008

PLUG IT IN



Carrier

AF. 350,00
WEATHERMATE PORTABLE ROOM AIR CONDITIONER
COUNT ON CARRIER FOR QUALITY
- 115-Volts — 7.5 Amps
- Simple On-Off Control
- Long Life Compressor and Fan Motor
- Large, Washable Filter
- Compact casing
- Fits Double-Hung Windows, 20 to 38 Inches Wide

VAN SWAAY
Fergusonstraat 41 Oranjestad.

D.J. JOHNNY HABIBE

PRESENTEERT

TOP TEN VAN VOZ DI ARUBA

(*3) 1. The Time has come: Sjango
(*5) 2. Candida: Dawn.
(1) 3. Spring; summer winter and fall: Aprodites child.
(2) 4. Ven a mi casa esta navidad: Luis Aguille.
(-) 5. Facil de querer i dificil de olvidar.
(8) 6. Las cosas que me alejan de ti: Hector Cabrera
(9) 7. James Brown: Sex Machine.
(-) 8. Te quiero te quiero: Nino Bravo:
(-) 9. I'll be there: Jackson Five.
(7) 10. La Lontanaansa: Dominico Modugno.

DIT IS DE HIT PARADE VAN VOZ DI ARUBA. TOT ZIENS EN TOT DE VOLGENDE KEER. EEN INVITATIE VOOR DISCOLANDIA EN DISCOLANDIA EN TURNTABLE 70 DIE ELKE DAG WORDT GEPRESENTEERD DOOR VOZ DI ARUBA.

- T-bone steak
- Fillet a la Hongkong
- Antillen steak
- Porthouser steak
- Spanish fried fish
- Redsnapper steak

en nog vele andere gerechten vindt U in ruime keuze en uitstekend klaargemaakt bij airconditioned bar-restaurant

HONG KONG

A.Laclébivd. 19 tel. 2966

Bij een welgeslaagd en stemmig kerstfeest mogen BLOEMEN van

KEBANA FLOWERSHOP

niet ontbreken.

bestel tijdig voor de kerstdagen uiterlijk voor 21 december a.s.

tel. 3166 en 2461
La Esperanza gebouw Oranjestad

GEVRAAGD

OFFICE BOY

met Mulo en Type diploma voor een plaatselijk hotel

Sollicitaties: brieven onder no. 284 Amigoe di Aruba.

Voor heet water in Uw
* keuken
* badkamer
* wasmachine enz.

een F A S T O geiser van



ARUBA
tel. 3555

Accept No Substitutes

Butler building systems are the genuine articles.

For example, with no other building systems can you get the quality and security of high strength Lock-Rivets (in place of ordinary sheet metal screws).

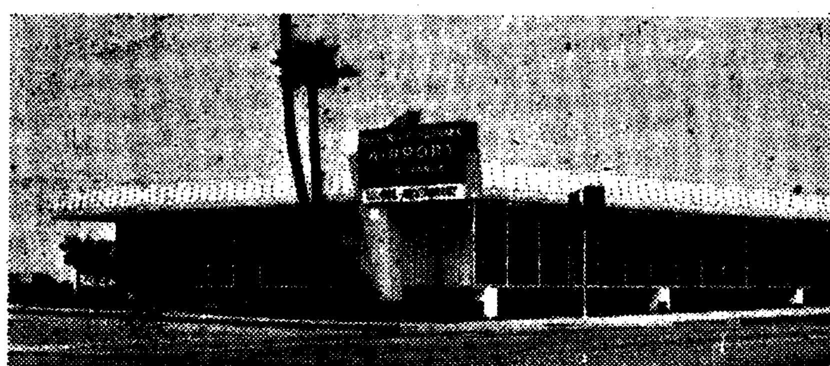
With no other building systems can you get the maintenance-free weathertightness of an MR-24™ double lock seam roof.

With no other building systems can you get the classical good looks of full length Vista Wall™ glass and deeply sculptured Parkway™ metal wall panels as standard features.

With no other building systems can you get the right design for so many end uses—from large or small industrial plants to retail. office and bank buildings.

So, accept no substitutes for your next building. Nor for your builder. As your Butler Builder® we're thoroughly trained and experienced in working with the genuine articles. We can not only handle the construction but many other details of your next building project, too.

So, give us a call. Even if all you want is some more straight-from-the-shoulder information.



Let us build you a Butler Building



PETRONA & CROES (Aruba) n.v.
Tel. 2800

OPENING SOON

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ announce that their NEW STORE AND OFF NASSAUSTRAAT 88 will be officially opened for soon.

The offices are located upstairs and the store d will carry a variety of merchandise, including h appliances, gift articles, ornamentals from Euro and crystal ware and leather goods.

The official opening date will appear in this paper.

The store on the Wilhelminastraat will be maint the sale of outboard motors, boats (Sunfish & and cars.

N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHA
ORANJESTAD SAN NI

GUARANTY 1-YEAR
UNICO
DISTRIBIDOR NA ARUBA CU TA DUNA 1 A GARANTIA
G.S. - Top Quality
GENERAL PARTS CENTER
Nassaustraat 168
NOBODY Can TOP Our Se

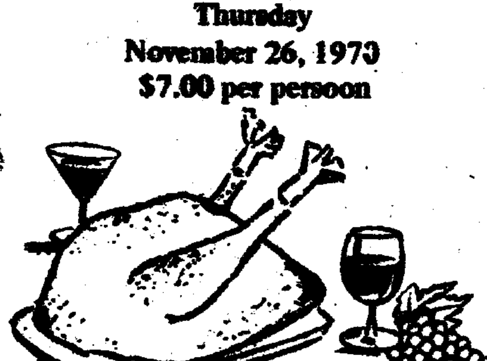
CASA BRION ARUBA
Ontving een nieuwe zending meubelen, waaro ruime keuze in slaapkamers.
VOORTS IETS GEHEEL NIEUWS VOOR stoelen, tafels, bedden in SPAANSE stijl, rechtst Spanje.
CASA BRION
levert meubelen op gemakkelijke betalingsvoo
Brengt ons vrijblijvend een bezoek
CASA BRION FERGUSONSTRAAT 21 O

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER
Nov. 21, 22, 23, 24 at 8.30
THE APRIL FOOLS
Jack Lemmon, Catherine Deneuve
COLOR 2.00 18 yrs
Nov. 21 at 12.00 P.M.
LAST MERCENARY
Ray Danton, Pascal Petit
COLOR 2.00 18 yrs
DRIVE-IN
Nov. 21, 22 at 8.30
Nov. 21 at 12.00 P.M.
WHERE EAGLES DARE
Richard Burton, Clint Eastwood
COLOR 2.00 14 yrs



Talk of the Town
Join us for a Traditional Thanksgiving Dinner
Thursday
November 26, 1970
$7.00 per persoon



For reservations Call: 3380



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting in, the Rembrandt Room



TONY DARILL
Showtime 9.30 p.m.
FRED STAMER'S orchestra for dancing
International Cuisine

WINE........
DINE........
DANCE.......
RELAX........
in



Beach Hotel
- 1000 feet of sugar white sand
- Fresh water swimming-pool
- Pelican beachbar and patio
- International cuisine
- Entertainment.

manchebo beach hotel
THIS WEEK presenting:



SHARON BERKLEY
Showtime 10.30 P.M. in
NIGHT CLUB



Family Dining..at its finest!
at
ASTORIA
Crijnssenstraat 6,
Tel. 5132 and 5134
Chinese Food
International Cuisine
Do visit us this weekend!



DIADOMI
tur hende t bai
HOLIDAY
pasobra...
tur diadomingo nan ta ofrece
"FAMILY STYLE CHICKEN D den
BON BINI
Holiday

TWEE HONDERD VIJFTIG GULDEN AAN CASH PRIJZEN

NEEMT DEEL AAN DE ARUBAANSE ADVERTENTIE PRIJSVRAAG

Wat U moet doen:

Van vrijdag 27 november tot en met 3 december 1970 staan op pagina vier iedere dag TENMINSTE VIJF ADVERTENTIES, waaronder een vraag staat. In totaal 34 advertenties. Het enige wat U behoeft te doen is de vragen beantwoorden en deze antwoorden in volgorde van 1 tot en met 34 op een vel papier schrijven met Uw naam en adres eronder.

De oplossing dient U vóór woensdag 11 december 1970 in een enveloppe, waarop staat advertentie prijsvraag, te sturen naar kantoor Amigoe di Aruba, Nassaustraat 110 te Oranjestad.

U heeft dan kans één van de TIEN cashprijzen van VIJFENTWINTIG GULDEN TE WINNEN.

Uitslag wordt in de Amigoe en via Voz di Aruba bekendgemaakt.

BIJ HET KOPEN VAN VERF GAAT HET OM KWALITEIT EN KLEUR..........

Dat wij alleen kwaliteitsverf in voorraad hebben wist U waarschijnlijk al lang, daarvoor staan wij bekend. Onze vakmensen gebruiken deze verf voor alle werken waar de hoogste eisen aan de kwaliteit wordt gesteld. Maar onze vakmensen doen meer; zij adviseren U voor de juiste behandelingswijze en een goede kleurkeuze, zij doen dat al jaren en natuurlijk geheel gratis. Zelf schilderen is dan geen risico meer.

Gedurende de maanden oktober, november en december 10 pCt korting op alle contantaankopen.



Bouwmaatschappij Aruba n.v.
Druifstraat 10, Dakota, Tel. 1275 - 1276 - 1277

REY DE COPAS.......

de besta rum! ! ! gemaakt van suikerriet

REY DE COPAS
geeft
PREMIES ONDER DE DOPPEN
Ruilt Uw premies bij
ARUBA DISTILLING COMPA
Wilhelminastraat 47, Oranjestad
Het is weer REY DE COPAS, die de kwaliteit en prijzen.

AGENDA ARUBA

[K]ANTOOR AMIGOE DI ARUBA – [...]SAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; [NA] KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

[BI]OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 [Th]e april fools – (al.); 24.00 The last [mer]cenary (18 j.); Rialto: 20.00 So [swe]et so perverse (18 j.).
[B]ALASHI: Drive-In: 20.30 en [2]00 Where eagles dare – (14 j.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 [...] E (14 j.); 24.00 Carmen Baby [...]j.).

[WA]CHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dok[ter] O.R. Wever; SAN NICOLAAS, [SA]VANETA EN SANTA CRUZ: [dok]ter C.E. Zaandam.

[HE]T GELE KRUIS
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. [...]ncina; NOORD EN ORANJE[ST]AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ [EN] PARADERA: Zr. Ludovic; SA[V]ANETA EN BRAZIL: Zr. Mi[...]ela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpe[tua] SAN PEDRO HOSPITAAL, [TE]L.: 2200.

[BO]TICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: [...]53; SAN NICOLAAS: San Lucas, [tel.]: 5119.

ZONDAG

[BI]OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 [Afr]ican Safari (14 j.); 20.30 The april [fool]s (al.); Rialto: 18.00 Marooned [...]); 20.00 So sweet so perverse (18 [j.]).
BALASHI: Drive-In: 20.30 Where [eag]les dare (14 j.).
SAN NICOLAAS: Principal: 18.00 [...] young animals (14 j.); 20.30 [Alf]red the great (18 j.).

[DI]VERSEN
[SP]ORT
SCHIETEN: 09.00 - 12.00 gelegen[he]id om te trainen - schietbaan [st]adion.
[SOFTB]ALL (north league): 10.15 Anton [B]ennink vs Kiwanis - La Fama; [...]escar vs Verkade - LSP.
[S]ABBA: 10.00 Pepsi Cola vs Gibson [...]A.kl. - stadion.
VOETBAL (juniorengr. 1): 10.00 [Est]rellas jrs vs SLDjrs - Estrella; [Bra]sil jrs vs Vitesse jrs - Vitesse.
[(j]uniorengr. 11): 10.00 Dakota jrs [v]s Tropical jrs - Tropical; Bubali jrs vs [...]jrs - RCA.

MAANDAG

[DI]VERSEN
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te [Par]adera.
[K]URSUS: p.m. tekenen en schil[der]en - (kind. 6-12 jr) - CCA.
[B]IJEENKOMST: 18.30 Rotary - [Tro]cadero; 19.30 Kiwanis - Coral [Stra]nd hotel.
[Y].M.C.A.: 17.00 - 18.00 muziek[les]en o.l.v. dhr Arnold Beyde - [...]geb., San Nicolas; 19.30 - 21.00 [...]rmen - clubgebouw.
[L]UCHTPOSTSLUITING: 08.30 [voo]r Europa en New York; 15.00 [voo]r New York - postkantoor; 09.00 [voo]r Europa en New York; 15.30 [voo]r New York - hulppostkantoor [Be]atrixluchthaven. (Sluiting van [a]get. st. één uur vóór postsluiting).

Kerkdiensten

[B]RAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; [D]AKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; [IM]MANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; [NO]ORD: 05.30, 07.00, 08.30 en [...]00; [...]30 ORANJESTAD: 06.30, [...], 12.00, 17.00 en 19.00; [PA]RADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; [SA]N NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 [...] 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, [...]00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: [...]00, 08.30 en 17.30; TANKI [LE]NDERT: 08.30.
ORANJESTAD: 09.00 ds J. Wris[...]s (koopvaardijpred. te St. Louis); [P]IEDRA PLAT: 19.00 ds J. [...]ters (Ned. dienst); [S]AN NICOLAS: 10.30 ds J. [...]sters.

Verwachting nieuwe mariniers-commandant

Grootste paraatheid en nodige opgewektheid

SAVANETA. – De mariniers-kazerne Savaneta stond gistermorgen in het teken van de commando overdracht door luitenant-kolonel A.C, Dijxhoorn aan zijn opvolger luitenant-kolonel T.A.M. van der Vaart. De commando-overdracht werd bijgewoond door de hoogste marine autoriteiten van de Nederlandse Antillen en gezaghebber Oscar Henriquez. De nieuwe commandant wees er in een korte toespraak op, dat de bemanning van de kazerne er rekening mee moet houden, dat hij zal streven naar een zo hoog mogelijke paraatheid, naast een zo goed mogelijke leefbaarheid in de kazerne. „Van U verwacht ik", aldus overste Van der Vaart", "ieder op zijn eigen gebied, de volledige inzet, serieus begrip voor uw taak zonder de zondige opgewektheid uit het oog te verliezen.

In de Marinierskazerne Savaneta droeg gistermorgen overste A. Dijxhoorn het commando over. Tijdens zijn afscheids-toespraak richtte hij zich onder meer tot de commandant zeemacht Nederlandse Antillen commandeur De Vries en de Commandant Mariniers kolonel Giesberts. Voorts sprak hij zijn voldoening erover uit, dat de gezaghebber aanwezig was. "Uw persoonlijke belangstelling voor de marineman op Aruba, wordt niet alleen getoond door uw aanwezigheid, maar vertolkt in het bijzonder de hechte en goede band welke er tussen de bevolking van dit eiland en de bemanning van deze kazerne bestaat", aldus de scheidende commandant.

Paraatheid

Dank bracht hij aan vele anderen, met wie hij tijdens zijn verblijf op Aruba contact had. Tot de bemanning zei hij onder meer, dat hij twee jaar en vier maanden met veel genoegen het commando over deze kazerne voerde. Sprekende over de taak van de mariniers merkte overste Dijxhoorn op: "Onze belangrijkste taak hier is en zal altijd blijven, een zo groot mogelijke paraatheid te bereiken, dwz, een zo hoog mogelijke graad van geoefendheid. Geoefendheid en training zijn inmmers nodig om een goed-gespeelde eenheid te verkrijgen om te kunnen voldoen aan alle eisen, die een keurkorps stelt". Dank bracht hij voor het goede figuur, dat de bemanning onlangs geslagen heeft bij de Doria Salute II-oefening nabij Sint Eustatius.

In de afgelopen twee jaar werd veel gedaan aan de verbetering van de kazerne. Voor de komende jaren zal er nog meer moeten gebeuren, waarbij spreker dacht aan verbetering van een aantal officiershutten, de bouw van twee nieuwe centrale toiletgebouwen voor de korporaals en manschappen en het creëren van een verlof-faciliteit voor de onderofficieren en aan de wal geplaatste schepelingen met gezin bij het Marine-watersport centrum aan de Eagle, waartoe de Commandant Zeemacht thans een plan bestudeert van de bouw van twee weekendhuisjes.

Vormingswerk

Belangrijk noemde overste Dijxhoorn het, dat het vormingswerk van de grond is gekomen. In het afgelopen jaar vonden verschillende cursussen plaats onder leiding van de vlootaalmoezenier in het vormingscollege providentia te San Nicolas. Dit werk moet beantwoorden aan de eisen van de tijd met zijn veranderde normen en mentaliteit. Door een gericht groepsgesprek worden gedachten uitgewisseld, komen de deelnemers tot meningsvorming, tot het zich rekenschap geven, tot het bepalen van een standpunt en tot het staan voor eigen opvatting en overtuiging.

Tevreden was de scheidende commandant over de wijze en het enthousiasme, waarmee de Antilliaanse mariniers in de kazerne dienen. "Natuurlijk kan men wel eens meningsverschillen hebben, kan er een klap vallen", aldus overste Dijxhoorn. "Dat zijn van die dingen die altijd wel eens bij een groep mannen onder elkaar kunnen plaatsvinden. Maar ik hoop en roep u daartoe op, laat het nooit komen tot ernstige ongeregeldheden en tot een massaal free for all. Houdt altijd voor ogen, dat wij ongeacht waar wij zijn geboren en getogen wij allen deel uitmaken van het koninkrijk der Nederlanden, dezelfde wapenrok dragen, dezelfde taak hebben. Tezamen, in goede harmonie, vormen wij een geoefende strijdmacht, die wanneer daartoe door de regering een beroep zal worden gedaan, bereid en gereed moet zijn, om de belangen van het Antilliaanse land en volk te kunnen beschermen".

Getroffen was overste Dijxhoorn door de vriendschap en hartelijkheid van de Arubaanse bevolking. Dank bracht hij aan de verschillende instellingen, alsmede Radio Kelkboom die regelmatig de uitzending van "alle hens" mogelijk maakt. Tenslotte richtte hij zich tot de nieuwe commandant, die hij reeds 25 jaar kende. Hij wenste hem alle succes toe bij zijn commando.

Hierna sprak de nieuwe commandant woorden van dank bij de aanvaarding van zijn vijfde commando. Reeds bij voorbaat dankte hij voor de medewerking, die hij van de verschillende instellingen en de Arubaanse gemeenschap tijdens zijn commando zal ondervinden. Hulde en waardering bracht hij aan de scheidende commandant voor zijn uitstekend commando en de uitgebreide wijze, waarop hij hem in werkte in dit commando. Tot slot van de commando-overdracht werd gisteravond in de kazerne gelegenheid gegeven om kennis te maken met de nieuwe commandant en diens echtgenote en om afscheid te nemen van het echtpaar Dijxhoorn. Er heerste een zeer geanimeerde stemming.

De nieuwe commandant van de Marinierskazerne Savaneta trad in 1945 in dienst als oorlogsvrijwilliger, een jaar later werd hij adelborst en twee jaar later in Indonesie tot officier beëdigd. In de loop der jaren was hij in de Antillen en Nieuw Guinea werkzaam, en daar tussen door diverse plaatsingen in Nederland. In Nieuw Guinea was hij commandant van msk. Kaimana en MSK Fak Fak. In 1969 kwam hij terug naar Curacao en werd chef staf van commandant Mariniers Nederlandse Antillen.

SAVAN[E]TA – De laatste officiële daad, die [over]ste A.C. Dijxhoorn gistermorge[n in] de Savaneta-kazerne verrichte, voordat hij het commando overdroeg, was de beëdiging tot officier van ltz. TA2 KMR, H.A.J.G. Breurer. Na afloop werd op het excercitie-terrein een parade gehouden.

SANAVETA – De nieuwe commandant van de mariniers-kazerne Savaneta, overste T. A. M. van de Vaart, tijdens zijn toespraak bij de commandant, overste Dijxhoorn.

Minister McWilliam op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – Minister McWilliam verbleef enige dagen voor besprekingen op Bonaire. Hij onderhandelde donderdagmorgen met afgevaardigden van het bedrijfsleven en de banken, donderdagmiddag hield hij audientie en donderdagavond vonden besprekingen plaats met de dagelijkse besturen van de AFBW en de Bond voor Transportarbeiders op Bonaire.

Op het vliegveld werd de minister uitgeleide gedaan door gezaghebber R. P. Saleh, die hem ook donderdagmorgen verwelkomde. Vrijdag in de loop van de dag vertrok de minister weer van Bonaire.

SUBT-Aruba Jrs

ORANJESTAD. – Het voetbalelftal van Aruba juniors speelt morgenmiddag op Curacao tegen SUBT. De wedstrijd zal door Voz di Aruba vanuit het SUBT-stadion worden uitgezonden.

Kerstbonus

ORANJESTAD. – De kerstbonus houdt de gemoederen op Aruba bezig. Het bestuur van de GABA (Gouvernements Arbeiders Bond Aruba), heeft twee telegrammen aan het bestuurscollege gezonden, waarin gevraagd wordt naar aanleiding van de afspraak tussen het bc en de GABA, de eilandsraadsvergadering van aanstaande maandagmiddag over de kerstbonus geen doorgang te doen vinden. De GABA vraagt met spoed een bespreking met het bc over deze kerstbonus en de verhoging van de kosten van levensonderhoud. Voorts vraagt de GABA een vergadering met de eilandsraad om een uiteenzetting over deze onderwerpen te kunnen geven.

ORANJESTAD – Op de weg naar Cashero ging een personenwagen over de kop. De bestuurder raakte licht gewond. Nadat hem eerste hulp was verleend kon hij huiswaarts keren. De materiele schade is duizend gulden. Oorzaak was, dat hij bij het nemen van een bocht slipte door het zand dat op de weg lag.

Britse export-cie

ORANJESTAD. – Van de Britse vice-consul op Aruba, de heer P. Wurtz, wordt vernomen, dat op zaterdag 28 november vertegenwoordigers van de Britse Nationale Export commissie een bezoek aan Aruba zullen brengen. Voor de plaatselijke handel, die geinteresseerd is in handel met het Verenigd Koninkrijk bestaat in de morgenuren gelegenheid de commissie in Coral Strand-hotel te ontmoeten.

SAN NICOLAS – In verband met het vernielen van zeven shutters van een woning aan de Nijhofstraat werd gisteravond door de recherche een dertig-jarige man aangehouden, die bekende de vernieling te hebben aangericht. Hem werd een pv aangezegd.

Een achttien-jarige jongen werd in San Nicolas aangehouden omdat hij uit een club veertig gulden aan bonboekjes had gestolen.

Een man deed aangifte van diefstal uit zijn auto, welke geparkeerd stond te Balashi. De dief ging er met de jack, reservewiel en batterij van de auto vandoor. De zaak is in onderzoek.

EILANDGEBIED ARUBA

Ten behoeve van het Eilandgebied Aruba worden sollicitanten opgeroepen voor de funktie van

HOOFD VAN DE VETERINAIRE DIENST

De werkzaamheden aan deze betrekking verbonden, omvatten de zorg voor de veterinaire dienst, de veeteelt en de visserij, de keuring van vee en vlees en de zorg voor en het beheer van de markthallen en koelhuizen en het slachthuis; van deze laatste inrichting is de betrokkene ambsthalve hoofd.

Voorts zal deze funktionaris belast worden met de leiding van de overheidsbemoeiingen ten behoeve van de landbouw.

Voor de vervulling van bedoelde funktie komen alleen in aanmerking dierenartsen.
Sollicitanten, die ervaring hebben op landbouwkundig gebied, genieten voorkeur.

De betrokken funktionaris zal desverlangd vergunning worden verleend tot het uitoefenen van particuliere praktijk als dierenarts.

Benoeming tot ambtenaar of arbeidscontractant.

De aan bedoelde funktie verbonden jaarbezoldigingingen kunnen afhankelijk van ervaring variëren van NAF. 13572,– tot NAF. 15468,– voor ongehuwden of van NAf. 17388,– tot NAf. 19608,– voor gehuwden.

Zeer binnenkort zal een nieuwe bezoldigingsregeling met terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1968 in werking treden. Ingevolge deze nieuwe regeling zal de betrokken funktionaris een jaarbezoldiging ontvangen van NAf. 19200,– indien ongehuwd of NAf. 24000,– indien gehuwd.

De kindertoelageregeling is als volgt:

Kindertoelage voor 1 kind:	NAf. 660,– 's jaars
Kindertoelage voor 2 kinderen:	Naf. 1260,– 's jaars
Kindertoelage voor 3 kinderen	NAf. 1800,– 's jaars

enz.

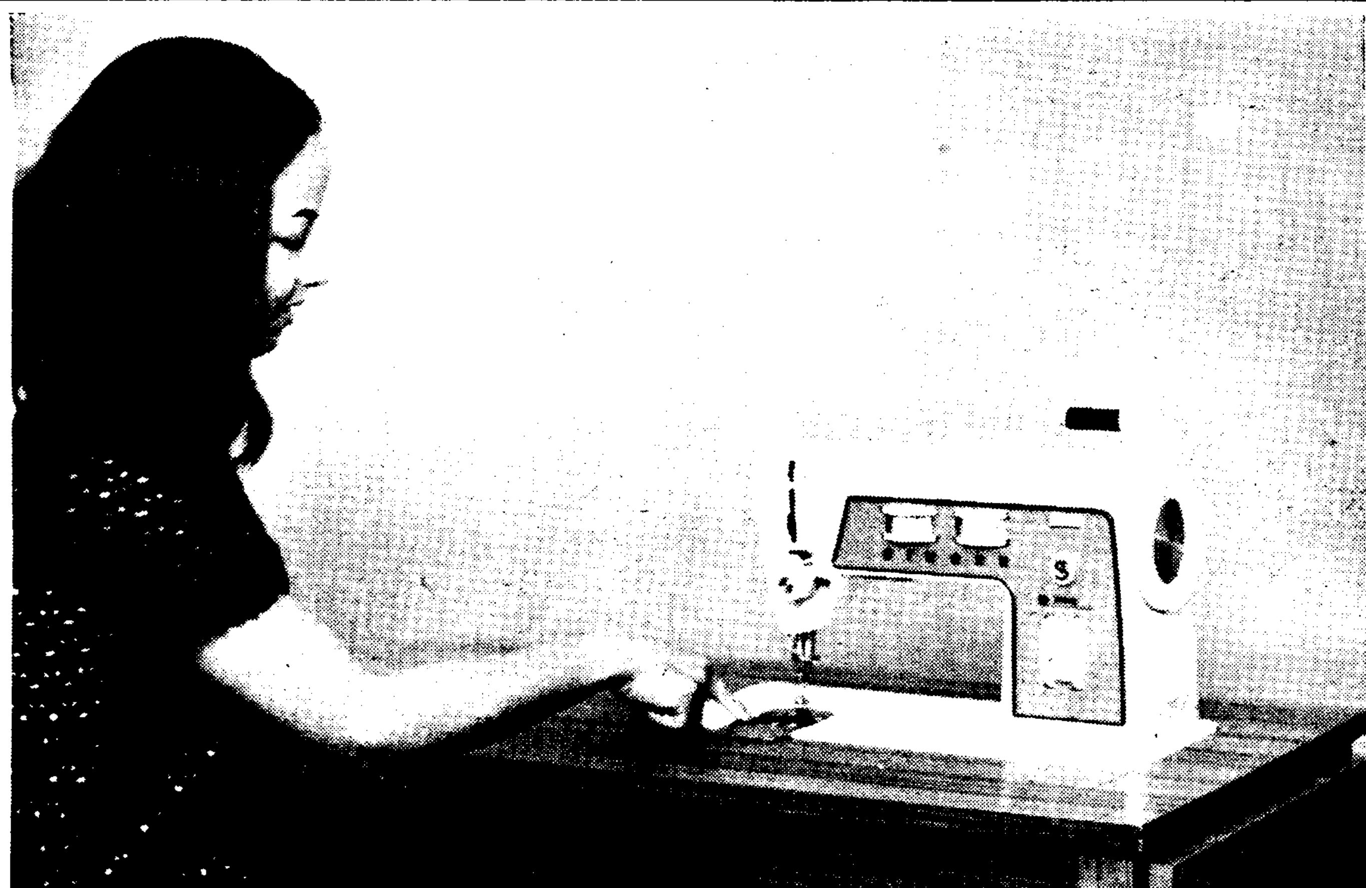
Sollicitaties, waarin te vermelden geboortedatum en -plaats, burgelijke staat en gezinsgrootte, staat van dienst en referenties, binnen 30 dagen aan het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba, vergezeld van een recente pasfoto.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op maandag 23 november 's middags om 2 uur.

ENIG AGENDA PUNT
Kerstbonus aan de gouvernementsarbeiders, tewerkgestelden bij de Werkverschaffing, ambtenaren en daarmee gelijkgestelden.

Oranjestad, 19 november 1970.
De Voorzitter,
O.S. Henriquez.

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden: D.G. Croes, D. Lep en G.F. Croes.



SINGER introduceert haar nieuwe "700" naaimachine met automatische spoel, gemakkelijke bediening, plus nog vele unieke eigenschappen om u vrijwel meteen als een expert kleding te laten maken

* Spoel die zichzelf automatisch opwindt zonder tijdverlies slechts een druk op de knop en u kunt weer verder naaien.
* Knoopsgaten - alleen de schijf op de juiste stand zetten en u bent klaar om rechthoekige en ronde knoopsgaten te maken.
* Exclusieve schuine naald waardoor u beter kunt zien wat u doet en precieser kunt werken.
* Horizontale klossenhouder - een grote verbetering waardoor de draad gelijkmatig van het klosje afglijdt.
* Speciale steek voor gebreide, rekbare en elastische stoffen.
* Nog meer opwindende mogelijkheden:
  - gemakkelijk te verwijderen kettingsteken.
  - speciaal hulpmiddel voor perfecte cirkels.
  - voetjes kunnen in een wip verwisseld worden.
  - ingebouwde mogelijkheden voor de meest gebruikte steken en aparte schijven voor decoratieve steken.

SINGER*

ARUBA	BONAIRE	CURACAO	
Nassaustraat 78a	Novedades	Bakkerstraat 8	Tel. 12816
Tel. 1797	Tel. 8384	Nieuwe Pareraweg 14	Tel. 54043

* A trademark of the Singer Company



DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.

vraagt voor spoedige indiensttreding een

Ervaren IBM 360/30 Computer Programmeur

Onze voorkeur gaat uit naar iemand met H.B.S. of M.A.V.O. diploma

Wij bieden een prettige werkkring met goede vooruitzichten. Goede secundaire arbeidsvoorwaarden
Salariëring overeenkomstig opleiding en ervaring.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan Afdeling Personeelszaken D.H.C. P.O. Box 150.

MEDEDELING

Hierbij delen wij U mede dat de heer

TITO FRANKA

ingaande heden niet meer bij ons in dienst is.

REISBUREAU BONAIRE TRADING COMPANY CURACAO N.V.

GEVRAAGD

liefst voor onmiddellijke indiensttreding

DIRECTIE SECRETARESSE

met ervaring

Eisen: grondige kennis Nederlandse en Engelse taal
ervaring met Dictaphone of gelijk systeem
kennis Nederlandse en Engelse handelscorrespondentie
type diploma met grote vaardigheid
Steno Nederlands en Engels
administratieve ervaring

Aanmelding, schriftelijk of mondeling:

CURACAO PHARMACAL COMPANY N.V.,
Ontarioweg 8,
Salinja,
Postbus 225 Tel. 36674



DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.

vraagt voor spoedige indiensttreding voor haar Computer Afdeling

OPERATORS

met bij voorkeur een H.B.S. diploma, doch minimaal M.U.L.O.
Enige ervaring strekt tot aanbeveling.

Wij bieden een prettige werkkring met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.
Salariëring overeenkomstig opleiding en ervaring.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan Afdeling Personeelszaken D.H.C. P.O. Box 150.

GEVRAAGD

JONGE MNL. ADMINISTRATIEVE KRACHT

Met Mulo

Firma Gorsira
Kerkstraat 9



Dr. CARLOS MANOTAS M.
ESPECIALISTA

Ojos - oidos - nariz - garganta - cuerdas vocales.
Consultorio: Carrera 43 No. 69E-53.
Tel.: 48887. Baranquilla - Colombia.



MEER KANS OP EEN PRIJS IN DE KERSTCAMPAGNE VAN

elga

15 PRIJZEN MET EEN TOTALE WINKELWAARDE VAN MEER DAN F. 3000.–! VOOR ELKE TIEN GULDEN DIE U IN ELGA'S WINKEL BESTEEDT, KRIJGT U EEN LOT WAARMEE U KANS HEEFT OP :

1 TELEFUNKEN STEREO RADIO GRAMOFOON
2 FEDDERS AIRCONDITIONER 13000 BTUh
3 WESTINGHOUSE IJSKAST 13 cu.ft.
4 t/m 6 K/M DRAAGBARE ELECTRISCHE OVEN
7 t/m 10 WESTINGHOUSE ELECTRISCHE FRYINGPAN
11 t/m 15 PIFCO REISSTRIJKIJZERS

Trekking vindt plaats via TeleCuracao, zaterdagavond 2 januari 1971 om 6:45. De winnende nummers worden via plaatselijke pers bekend gemaakt in de tweede week van 1971. Niet afgehaalde prijzen worden na drie maanden voor liefdadige doeleinden bestemd.

BOVENDIEN ONTVANGT U BIJ AANKOOP VAN EEN:
IJSKAST
WASMACHINE
RADIO OF TV — EEN KERSTPAKKET MET HEERLIJKE DRANKEN (bij besteding van meer dan fl. 300.-)
GASFORNUIS
AIRCONDITIONER

DOE MEE AAN ELGA'S KERSTCAMPAGNE . . . . .

elga

Madurostraat 13
Tel. 12075 - 11273

Emancipatieboulevard 18
Tel. 36500

NU REEDS DE LENTE COLLECTIES 1971 VAN

Buster Brown

DE TENT MATE EN CIRCUS COLLECTIONS ONTVANGEN

EEN DOORBRAAK OP HET GEBIED VAN KINDERMODE

FRIS FLEURIG VROLIJK

korte- en lange BROEKEN
LEUKE HOEDJES
SCOOTER SKIRTS
MEISJES JUMPERS
BELL BOTTOM SLACKS
SHORTS

JONGENS JOHN JOHN....... EN NOG VEEL MEER............
OOK VOOR GROTERE MEISJES HEBBEN WIJ NIEUWE MODELLEN.
TRUITJES - SHORTS EN NU OOK SCOOTER SKIRTS

EL COMBATE



Pietermaaiplein 27 — SALINJA

NFRONTASHON OVER DE SPORT

"Koetjes en kalfjes" -gepraat

een confrontatie establishment" en nge sportleiders

LEMSTAD. – Konfrontashon is donderdagavond geen confrontatie den tussen de jongere, progressieve sportleiders die naar verandering en van de koers die de sport al jaren vaart en de personen die tot het z.g. blishment" in de sport horen. Het is niet meer dan een „koetjes en "-gepraat geworden. Misschien was dit mede te wijten aan de zigheid van twee uitgesproken vergrijsde sportbestuurders als de heren Maduro en Juan Isa, die beiden uitlandig zijn. Misschien was de opzet de programmaleiders ook niet om een dergelijke confrontatie voor de buis te brengen. De enige introductie die hiertoe aanleiding kon geven, die van de heer Gustaaf de Jongh maar de bedoeling van de andere leden was uitsluitend een idee te geven van wat er zich ongeveer achter hermen afspeelt.

zijn inleiding sprak de heer Prince bijvoorbeeld over de stelling van het Nederlands Antil- Olympisch Comité (NAOC), ijl de heer Hubert van Grieken, namens de Curacaose Sport ratie (C.S.F.) uitgenodigd was er toe bepaalde om de taak die federatie heeft uit te leggen. De Doe Willems sprak over de ting Exploitatie Sporttereinen. enige inkomsten van deze ting, aldus vertelde heer Wil- bestaat wat de wedstrijden, amelijk voetbal en baseball, engen. De Stichting krijgt geen die, nóch van het eilandelijk ur nóch van de centrale regering heeft ook geen aandeel in de loterij. Slechts dankzij de steun particulieren kan de Stichting het d boven water houden. Er is dus geld om de bestaande facili- n te onderhouden en uiteraard niet om nieuwe faciliteiten te wen.

aarde van de sport

Volgens de heer De Jongh wordt waarde van de sportbeoefening niet voldoende beseft. Hij somde lijst van voorwaarden op die ns hem van belang zijn voor de vordering van de sport:

1. meer aandacht van de eilande- e en centrale overheid;
2. meer samenwerking van de gevers door het geven van vrije en betaalde vakantie waneer de tman op hoog (internationaal) eau moet uitkomen;
3. een speciale afdeling voor de t bij de centrale overheid;
4. meer waardering voor de presta- van de sportlui;
5. een complete reorganisatie van NAOC-bestuur volgens de regels het Internationaal Olympisch ité;
6. de sport moet zo spoedig elijk „selfsupporting" worden. hebben al maanden een toto die produceert;
7. meer activiteiten van het NAOC de C.S.F.;
8. Koninkrijksspelen voor alle den en leeftijden;
9. elimineren van opportunisme in sport;
10. meer aandacht voor de jeugd.

De heer Jossy Martina stelde ens de eilandelijke afdeling ksontwikkeling en Cultuur dat de delijke overheid bereid is te pen maar dat het initiatief van de de van de bonden of clubs dient te en. Ook moet de overheid de ruk kunnen krijgen dat de leden hun verplichtingen voldoen voor betreft de contributie, donatie . De heer Clovis Lodewijks had over de schoolsport en over de ichting en de activiteiten van de idenamerikaanse en Caribische ball Federatie waarvan hij voor- ter is. Dit laatste had niets te ken met het onderwerp.

roject-Maduro

Daarna kwamen de vragen los. Over het project Bobby Maduro werd gevraagd hoe het daarmee stond. Zoals bekend zou op commerciele basis een sportcomplex gebouwd worden waarvoor een terrein te ... reeds uitgekozen was. De heer Doe Willems kon slechts vertel- len dat het goed ging totdat dit jaar een probleem kwam. Wat voor soort probleem wist hij niet. Of de tribune in het Rifstadion een gevaar vormde voor de bezoekers? De heer Willems: „Het ligt niet op onze weg om dat uit te maken. Dat is het werk van de DOW. De tribune verkeert inderdaad in slechte staat. Maar de autoriteiten moeten komen kijken en desnoods het gebruik ervan verbieden."

Uitgebreid werd daarna ingegaan op het voor- en nadeel van het soort van steun dat de afdeling Volks- ontwikkeling en Cultuur gegeven heeft aan Jong Colombia om een voetbaltoernooi te organiseren. Vol-gens de heer Lodewijks was een gevaarlijk precedent geschapen. Iedere club die nu bij deze afdeling aanklopt, heeft ook het recht op steun. Zo zag hij het. De heer Prince had ook zijn bezwaren. De afdeling waarvan de heer Martina hoofd is, heeft als het ware de bond aan de kant gezet en heeft direct met de leden van deze bond „onderhandeld". Dit passeren van de bond vond de heer Prince een kwalijke zaak. De bond kan hierdoor de macht over zijn leden verliezen. Dergelijke steun moet via de officiele kanalen gaan, meende de heer Prince, die er aan toevoegde dat deze afdeling de clubs geld geeft en wanneer de bonden zelf aankloppen voor steun, zij dit niet kunnen krijgen.

De heer Martina antwoordde hierop dat zijn afdeling getracht heeft een „push" te geven aan de sport aangezien er door de bond zelf niets werd gedaan. Men had hiervoor toestemming gevraagd bij de C.V.B. (het is de Amigoe bekend dat het C.V.B.-bestuur bij het nemen van een besluit in deze kwestie gezwicht is voor de publieke opinie maar dat men hiermee niet blij was. Volgens een bestuurslid van de C.V.B. is dit niets anders geweest dan een propaganda-stunt van de betrokken afdeling en hieraan wilde de C.V.B. niet meewerken. Jong Colombia kreeg de toestemming om het toernooi te organiseren. De club heeft er recht op als lid van de C.V.B. De betrokken afdeling had volgens dit bestuurslid alleen maar de prijzen beschikbaar te stellen en hoefde niet zoveel ophef te maken over „toernooi georganiseerd door Afdeling Volksontwikkeling en Cultuur in samenwerking met Jong Colombia zoals dat gedaan werd). De heer De Jongh deelde overigens wel de mening van de heer Martina: „als de bond of federatie in gebreke blijft, moet iets gedaan worden.

Bonden organiseren

Met betrekking hiermee verklaarde heer Van Grieken dat de Curacaose Sport Federatie (C.S.F.) niet stilzit. De C.S.F. tracht eerst de bonden te organiseren. Er zijn dertien bonden bij de C.S.F. aangesloten. Vele hebben zelfs geen huishoudelijk reglement. Pas wanneer de bonden goed georganiseerd zijn, kan de C.S.F. werken. Hij wees op de moeilijkheden die de C.S.F. ondervindt met betrekking tot het indienen van een begroting bij het eilandgebied voor subsidie. Vorig jaar was men laat met het indienen hiervan doordat de bonden hun respectieve begrotingen niet tijdig opstuurden. Dit jaar is dit weer om dezelfde reden het geval.

Reden waarom de toto nog niet van de grond is gekomen, aldus de heer Willems, is dat er een Antilliaanse organisatie dient te komen om dit te runnen. Nu heeft men totnutoe niet veel medewerking ondervonden van Arubaanse zijde omdat men kennelijk op Aruba veronderstelt dat Curacao het meeste geld gaat krijgen. Over de vraag wat men belangrijker vindt: het uitzenden van een team naar het buitenland of dit geld gebruiken voor het bouwen van faciliteiten, antwoordde hetzelfde forumlid dat hij altijd voorstander is geweest van het bouwen van faciliteiten. De behoeften zijn echter groot. Het benodigde geld loopt in de miljoenen. Dit geld is er niet. Het geld waarover men wél beschikt, kan echter in de tussentijd gebruikt worden voor het uitzenden van delegaties.

De heer Martina bracht nog naar voren dat de kosten voor nieuwe faciliteiten onbetaalbaar zijn voor de overheid omdat er geen particulier initiatief is. Overigens was hij de mening toegedaan dat slechts tot uitzending van een sportploeg kon worden besloten, indien deze ploeg een reële kans maakt om mee te kunnen dingen.

De heer De Jongh merkte op dat het noodzakelijk is dat uitzending naar het buitenland voor enkele takken van sport beperkt wordt.

NAOC-overwegingen

Aan de heer Prince werd gevraagd wat de overwegingen van het NAOC zijn voor uitzending. Deze zei: „eerst bekijken wij hoeveel geld er is (geld is het grootste probleem van onze sport) en op de tweede plaats onderzoeken wij welke tak van sport ons op de meest waardige manier kan vertegenwoordigen". De heer De Jongh: „maar er zijn sommige sporten die op de lijst komen zonder dat er eisen gesteld worden terwijl andere takken van sport de grootste moeite hebben om NAOC te overtuigen van het belang van hun deelname. Juist de delegaties van de sporten die iets kunnen presteren, worden zo klein mogelijk gehouden".

De heer Prince antwoordde hierop dat alleen bezuinigd kan worden bij de individuele sporten. Voor een teamsport bijvoorbeeld bestaat een delegatie ten enemale uit twintig personen en hier kun je niet gaan besnoeien aangezien dan het hele team niet kan gaan. Een grote groep sportlieden wordt dan uitgesloten en de bedoeling is juist zoveel mogelijk mensen uit het volk de kans te geven.

Enkele slotopmerkingen: de heer Prince: „alle federaties bestaan uit leden. Degenen die kunnen reorganiseren, zijn deze leden zelf". De heer Willems: „Er moet een dag komen dat wij één organisatie hebben en niet zoveel federaties en stichtingen die naast elkaar werken". De heer De Jongh: „De C.S.F. en het NAOC moeten een sportweek organiseren zoals de A.S.U. dat op Aruba doet".

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

E R EDIVISIE: Ajax-Holland Sport; Haarlem-NAC; FC Utrecht-PSV; Feijenoord-FC Twente; Go A head-Sparta; NEC-Excelsior;- MVV-Telstar; ADO-Volendam; AZ'67-DWS.

EERSTE DIVISIE: Heerenveen--FSC; Veendam-Vitesse; FC den Bosch-DFC; Heracles-SVV; Helmond Sport-HVC; Willem II--GVAV; Wageningen-SC Cambuur; Blauw Wit-De Graafschap.

TWEEDE DIVISIE: SC Drente--Roda JC; VVV-NOAD; Fortuna VL-PEC; Hermes DVS-AGOVV; RBC-Gooiland; Eindhoven-ZFC; Baronie-RCH; Limburgia-EDO.

WVA veroordeelt fel miljarden-verspilling bewapingswedloop

IAO-orgaan verouderd

WILLEMSTAD – In het jaar, dat het vijftigjarig bestaan herdacht wordt van het Wereld verbond van de arbeid (WVA, vroeger Internationaal christelijk vakverbond, ICV), heeft de bestuursraad van dit internationaal verbond zich in begin november bezig gehouden te Milaan met verschillende actuele zaken. Verder besprak de bestuursraad de huidige situatie van de arbeiders van organisaties uit 61 landen in Afrika, Latijns-Amerika, Azië, Europa en de Verenigde Staten.

Bij die gelegenheid bracht secretaris-generaal, Jean Bruck, die eerder dit jaar de Antillen bezocht, zijn jaarverslag uit. De andere rapporten concentreerden zich voor een deel op de belangrijkste taak van dit ogenblik, de analyse van de verhouding tussen het WVA en de vakbeweging over de gehele wereld.

De vergadering heeft zich in een afzonderlijke verklaring gericht tot de wereld-opinie en in het bijzonder tot alle werknemers over de gehele wereld, waarin een standpunt bepaald wordt ten aanzien van de huidige problemen. Met klem constateert de bestuursraad, dat de wereld doorgaat jaarlijks tweehonderd miljard dollars te besteden aan het fabriceren van wapens met als resultaat, dat het kruitvat, waarop de wereld-bevolking zich bevindt, steeds groter wordt. Met name wordt een veroordeling uitgesproken over de oorlogvoering op dit ogenblik in Viëtnam, Laos en Cambodja, wat Azie betreft, en over de strijd in het Midden-Oosten en in Tsjaad.

Portugal en Zuid-Afrika worden veroordeeld omdat beide landen het koloniaal bewind handhaven over miljoenen Afrikanen, maar de veroordeling heeft ook betrekking op de landen, welke aan beide racistische regeringen wapens blijven leveren en economische hulp, zodat Portugal en Zuid Afrika hun heerschappij kunnen versterken. Met betrekking tot de ontwikkelingsproblematiek verwijst de bestuursraad naar de voorstellen en suggesties, welke gedaan zijn aan de VN en de UNCTAD. Tevens wordt er op gewezen, dat het versterken van de vakbeweging een eerste noodzakelijkheid is om het beangstigende probleem van de ontwikkeling op te lossen. Ook wordt in de genoemde verklaring een veroordeling uitgesproken over het Griekse en Braziliaanse regiem.

De bestuursraad nam tenslotte vijf resoluties aan, waarvan de verkorte inhoud hier volgt: de eerste had betrekking op de vakbewegingsvrijheid in Spanje. Herinnerd wordt aan eerdere veroordelingen van de dictatuur in Franco-Spanje. Geconstateerd wordt, dat tot op heden werknemers vervolgd worden. Een algemene amnestie van in Spanje opgesloten vakbondsleiders wordt geëist.

In de tweede resolutie met betrekking tot het tweede Ontwikkelingsdecennium protesteert het WVA tegen het zuivere gouvernementele karakter van dit VN-plan. Nergens daarin is er sprake van deelname van vakbondszijde. Volgens het WVA kan men niet spreken van een beroep op de publieke opinie als de werknemers, die voor de concrete uitvoering moeten zorgen, niet geraadpleegd worden aangaande kwesties van levensbelang voor de gehele gemeenschap.

Met betrekking tot de Internationale arbeidsorganisatie (IAO), stelt het WVA in een andere resolutie vast, dat de Raad van beheer in feite als orgaan verouderd, onrechtvaardig en onaangepast is. Het WVA doet het verzoek om nieuwe bepalingen in te voeren waardoor een billijke vertegenwoordiging van grote groeperingen uit de internationale vakbeweging gewaarborgd wordt. Verder betreurt het WVA, dat de LAO zich in een crisis bevindt, als gevolg van de beslissing van het Amerikaanse congres om de betaling van de Amerikaanse bijdrage op te schorten, welke beslissing door toedoen van de voorzitter van de AFL-CIO is genomen.

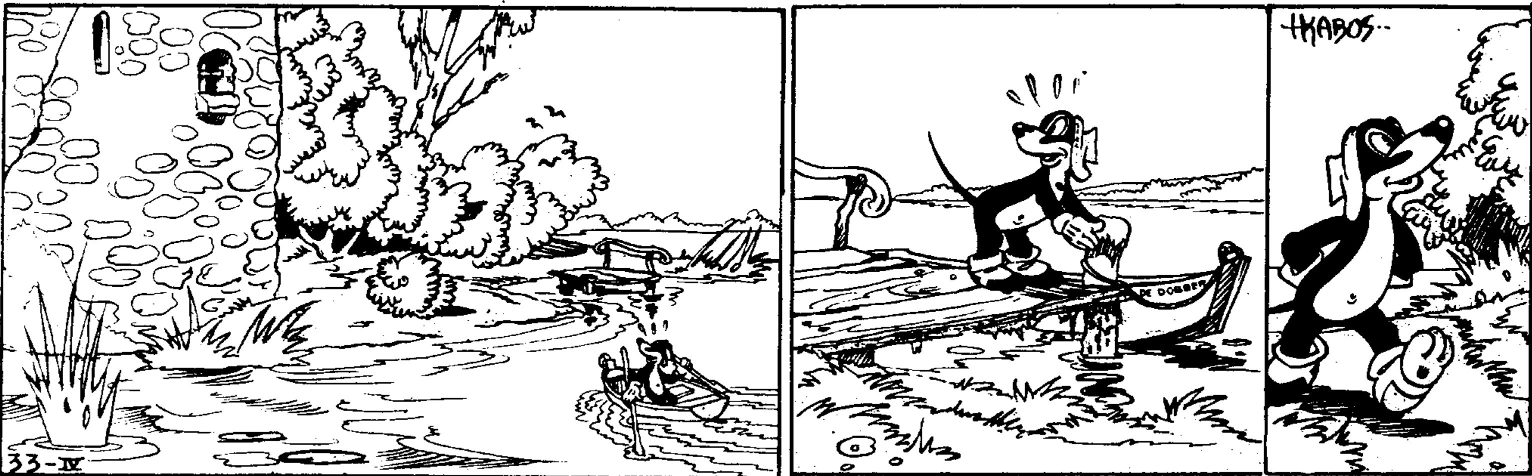
De vierde resolutie vervolgens handelt over de situatie van de landarbeiders en hun verheffing. Er is een radicale verandering nodig in de economische- en politieke structuren, welke de huidige exploitatie en uitsluiting van deze groep werknemers in stand houden. In het andere geval kan de bevrijding en de verheffing van de gehele arbeidersklasse niet bereikt worden en kan men ook geen waarachtige ontwikkeling in dienst van de mens realiseren. B e s loten wordt de her structurering en de ontwikkeling van de Wereldfederatie van landarbeiders te steunen.

Tenslotte veroordeelt de vijfde resolutie de bouw door Portugal van de stuwdam te Cabera-Basso in de Zambesistroom in Mozambique. Dit project, aldus het WVA, versterkt de industriële expansie van raciaal Zuid Afrika en verstevigt tevens de koloniale positie van Portugal. In deze resolutie wordt herinnerd aan de oproep tot de vakorganisaties in de geindustrialiseerde landen om via de publieke opinie druk uit te oefenen op hun regering om deelname door nationale ondernemingen aan dit kolonialistisch project te voorkomen. Het WVA verheugt zich over de oprichting van een onderzoekcommissie door de Zweedse, Engelse en Italiaanse regering met het doel iedere financiële en technische bijdrage te verbieden aan een project, dat ten doel heeft kolonialistische en racistische regimes in stand te houden en de verdrukking door Zuid Afrika te versterken. Aldus een communique van het WVA.

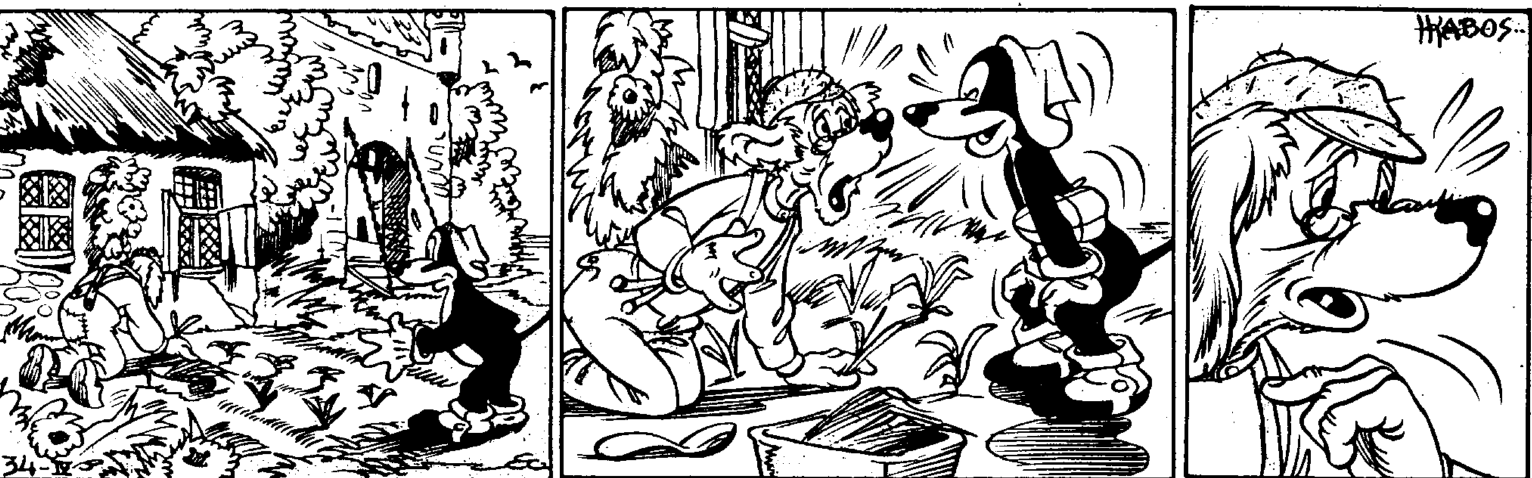
Als we het hedendaagse verkeer bezien komt mogelijk de vraag bij ons op of het werkelijk nog wel nut heeft om acties te houden voor een veiliger verkeer . . . Is het onderhand geen illusie geworden te denken dat men van de mens nog een veilige weggebruiker kan maken . . . Wie houdt zich nog aan de noodzakelijke regels in het verkeer? Onze wegen worden steeds beter maar ook dat houdt in dat de snelheid ver overschreden wordt . . . Waar gaan we naar toe als men de verkeerslichten gewoonweg negeert met het grootste gemak blijft doorrijden bij geel licht en men zelfs met het grootste gemak ook nog door de rode lichten heen rijdt . . .

Het heeft immers zo weinig zin om steeds de noodklok te luiden en niet aan te geven hoe verbetering is aan te brengen. De grootscheepse actie van VVV zal zeer zeker de vinger leggen op de zwakke plekken en aangeven hoe verbetering is aan te brengen. Wij kunnen dan ook niet nalaten erop te blijven wijzen hoe noodzakelijk het is aan deze actie mee te doen of op zijn minst deze actie op de t.v. te volgen.

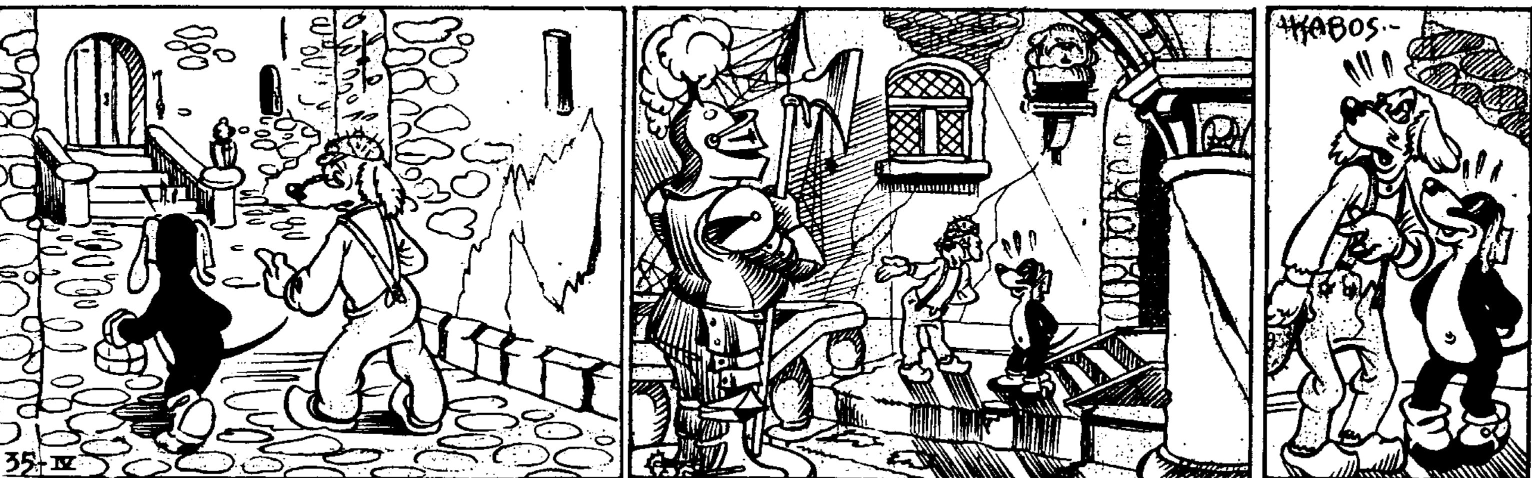
TEKKO TAKS EN HET SPROOKSLOT ILPENRODE



33—4. — „Zo langzamerhand zou je gaan denken dat het allemaal echt waar is van die spoken! " grinnikte Tekko en hij stuurde zijn bootje omzichtig naar de dam in het midden van de river. „De boeren, de waard, de bakker, de visser; alles en iedereen heeft het hier maar over spoken of het niets is. Maar ik trap er niet in. Wij Taksen zijn nu eenmaal veel te nuchter om aan die malligheid te geloven. Bah! Wat een onzin! Mooi gelegen anders dat oude krot. Ik zou er best wat voor voelen als het wat gemakkelijker te bereiken zou zijn. Verbeeld je! Tekko Taks de Eerste, heer van Ilpenrode, Tjonge, tjonge wat is die rivier breed! " Zo maar in zichzelf pratend roeide onze vriend dwars tegen de stroom in over de rivier tot hij het eilandje had bereikt. „Het ziet er hier wel verlaten uit! " mompelde hij, zodra hij het bootje aan de vervallen aanlegsteiger had vastgelegd. „Ik geloof niet dat ze hier veel last van vakantiegangers hebben! Kom, ik moest nu maar eens een kijkje gaan nemen! " Tekko liep de wal op en met een kennersblik inspecteerde hij de oude brokkelige muren van het kasteel. „Het zou geen zonde zijn als daar eens wat aan gedaan werd! " merkte hij toen op. „Een nieuw verfje zou bijvoorbeeld in het geheel niet schaden! " En toen herinnerde hij zich plotseling dat de oude tuinman, die hij in de herberg ontmoet had, hier ook ergens moest huizen.



34—4. — Direct ging Tekko op zoek en toen hij bijna de voorzijde van het kasteel bereikt had zag hij opzij daarvan een oude vervallen woning staan. „Zeker het koetshuis of zoiets! " mompelde onze vriend en toen hij wat oplettender toekeek ontdekte hij het oude rafelig geklede mannetje van de vorige avond dat nu geknield in zijn tuintje aan het wroeten was. „Wacht"! grinnikte Tekko in zichzelf. „Ik zal eens een grapje met hem uithalen! " Behoedzaam sloop onze vriend om de oude heen zodat hij hem schuin van achteren naderde. En toen hij vlak bij de oude verteller was gekomen zette Tekko krachtig af om met een grote sprong vlak voor de tuinman in het slabed terecht te komen. „BOE! " schreeuwde Tekko en toen hij zag dat de oude nijdas met een gil van schrik overeind vloog, barstte onze spokenjager in een onbedaarlijk lachen uit. „Hi, hi, hi, ik dacht dat jij wel gewend zou zijn aan rare geluiden en vreemde verschijningen! " lachte Tekko. „Kom, kijk niet zo sip. Je verwachtte me toch zeker wel, is het niet? " „Zeker, zeker, edele heer! " hijgde de tuinman van Ilpenrode. „Maar ik dacht dat u pas vanavond zou komen, ziet u! " „Dat doe ik ook beste vriend! " antwoordde Tekko prompt. „Maar het is nu eenmaal een gewoonte van me om als ik iets ga ondernemen eerst de plaats van handeling grondig te onderzoeken. Laat me daarom maar eens gauw een kijkje in het kasteel nemen."



35—4. — „Zou u dat nu eigenlijk wel doen vannacht? " stribbelde het oude kereltje een beetje tegen. „De boel is eh... ik bedoel we zijn nog eh... 't valt heus niet mee met die spoken hoor! " U zet, zogezegd uw leven op het spel! " „Ja, ja, dat weet ik nu wel! " onderbrak Tekko het gebazel van de tuinman. „Maar het is nu nog dag en dan is er toch, hoop ik, geen enkel bezwaar om eens een kijkje te nemen daarbinnen? " „Nee... eh... dat wil zeggen... natuurlijk niet! " haastte het mannetje Tekko te verzekeren. „Komt u maar mee als u 't dan met alle geweld wilt. Door de slotpoort komen we hier op het binnenplein van Ilpenrode. Zoals u ziet is het een heel oude burcht die Kazan de Dikke hier waarschijnlijk in het jaar 1301 heeft laten bouwen voor zijn gemalin Fidelia de Collie! " Tekko luisterde belangstellend naar de niet te stuiten woordenvloed van de oude verteller, die, onze vriend meevoerde langs gangen en trappen van het oude kasteel. „Kijk, daar staat de wapenrusting van heer Kazan nog! " verhaalde het manneke terwijl hij met een brede armzwaai op een kolossaal harnas wees. „Ja, ja, dat zie ik! " sprak Tekko korzelig. „Maar die spoken! Heb jij daar bijvoorbeeld nu nooit eens last van? Of is dat alleen maar verzonnen om de boel hier wat aantrekkelijker te maken? " „Spoken? Aantrekkelijker? " herhaalde het oude mannetje. „Welnee, juist niet! Wacht ik zal u eens iets vertellen." En het kereltje begon een spookhistorie te vertellen die hem zelf de haren te berge deed rijzen.

Pinkie en de postbode

"ALS IK LATER groot ben", zei Pinkie tegen Moene Muis, "word ik postbode". "En vorige week zei je, dat je brandweerman zou worden", zei Moene verbaasd. "Ja, maar nu weet ik heel zeker, dat ik postbode wil worden", antwoordde Pinkie. "Dan mag je de hele dag door de stad wandelen en als je een brief voor de knoek heb, krijg je een jeep". "Nou, in die jeep wil ik ook wel zitten, maar in de stad wandelen, nee hoor, mij te warm", zei Moene Muis met een rimpelneusje. "Ik blijf maar liever een muisje met een fijn koel holletje onder de grond en een veld met heerlijke maiskolven vlak bij". "Maar als je postbode bent, krijg je een mooie pet", zei Pinkie. "Een pet met een klep. Dat is nog eens wat anders dan zo'n doodgewone kaboutermuts. Ga mee, dan zien we de postbode langs komen". En samen met Moene Muis rende Pinkie naar de grote weg. Daar lag aan de kant tussen het gras een grote steen, waaronder Pinkie zich elke dag verstopte om de postbode langs te zien komen.

Toet toet! Het kaboutertje en het muisje waren net op tijd om de postauto langs te zien komen. "Kijk 'm hard rijden! " zei Moene Muis hoofdschuddend"Het lijkt me maar gevaarlijk om postbode te zijn". Maar Pinkie hoorde hem niet. "Kijk eens! " schreeuwde hij opgewonden. "Er is een stapeltje brieven uit gevallen. Ha, nu ben ik ook een echte postbode. Ik ga die brieven weg brengen! " Ja, dat zei Pinkie nu wel. Maar hij vergat, dat de brieven wel drie keer zo groot waren als hij. En toen hij samen met Moene Muis de brieven de mondi in sleepte, struikelde hij wel drie keer over een steen. "Ik zie niets met die grote brieven voor mijn neus", klaagde Moene Muis en struikelde al net zo hard als Pinkie. "Au, mijn tenen! "

"WEET JE WAT", zei Pinkie. "Ik haal mijn speelgoedwagentje en daar leggen we de brieven in". "Wat zijn kaboutertjes toch slim", zei Moene Muis even later vol bewondering. Hij trok met zijn lange staart het wagentje vooruit en Pinkie hield de brieven tegen, zodat ze niet van het karretje konden glijden. En ze kwamen wel vier keer zo hard vooruit als eerst, zonder struikelen. "Het gaat goed, he! " riep Pinkie blij. "We zijn nu echte postbodes". "Ja", piepte Moene Muis en trok vrolijk nog wat harder. "Maar waar gaan we eigenlijk naar toe? " Pinkie bleef zo plotseling staan, dat alle brieven van het karretje gleden. Dat was waar ook! Om te weten, waar ze heen wilden, moest Pinkie eerst de adressen op de brieven lezen. "Ma Lien", las hij op de grootste. "Oh, dan gaan we net de verkeerde kant uit. Omkeren Moene! "

En daar gingen ze wer. Moene Muis voorop met het karretje aan zijn lange staart, en Pinkie erachter bij de brieven. Het was wel een half uur lopen, maar dat vonden ze als echte postbodes niet erg. "Ziezo, dat is dat"zei Pinkie tevreden, toen hij de brief voorzichtig over de drempel van Ma Liens huisje schoof. De volgende brief was een mooie blauwe. Sjon Pé stond erop. "Aiai ai", zuchtte Pinkie, "daar komen we ne vandaan. Nu moeten we da hele stuk weer teruglopen" "Oh, dat kan ik best", pochte Moene. "Ik ben nog helemaal niet moe". "Oh, ik ook niet hoor", zei Pinkie en vertelde maar niet, dat hij een blaar op zijn teen had van het lopen. Hij was toch zeker een flinke postbode! En dapper gingen ze weer op stap. Moene Muis voorop en Pinkie een beetje hinkend achteraan.

DE DERDE BRIEF was voor de heer Pieters. "De heer Pieters? " zei Pinkie. "Die ken ik niet". Hij kende alleen maar Ma Lien en Sjon Pé en sjon Do en Baas Jan. "Misshchien weet sjon pPé wel, wie dat is", zei Moene. "Breng die brief ook maar bij hem". En hij dacht: "Dan hoef ik tenminste niet meer te lopen. Hu, wat ben ik moe! " Nu was er nog maar één brief over. En de twee postbodes hoopten maar, dat ze die niet ver weg moesten brengen. "Ma Lien", las Pinkie. Verslagen keken het muisje en het kaboutertje elkaar aan. Ma Lien! Dan moesten ze wéér helemaal terug! "Laten we hem ook maar aan sjon Pé geven", stelde Moene Muis voor. "Misschien heeft hij er veel meer aan dan Ma Lien". Maar dat ging natuurlijk niet. Even later sjoktén ze samen weer door de mondi. En toen de brief eindelijk op de drempel van Ma Liens huisje lag, had Pinkie een zere teen en Moene Muis een stijve staart. "Als wij niet zulke goede postbodes waren geweest, had niemand zijn brief gehad", troostten ze elkaar. En Poetsje gaf ze als beloning ieder een groot stuk dadeltaart. Maar toen Pinkie 's avonds doodmoe in zijn bedje lag, dacht hij: "Ik wordt toch maar weer brandweerman, als ik later groot ben". En hij droomde de hele nacht van een grote brandweerauto, waarin hij pijlsnel door de mondi reed, terwijl hij iedereen nat spoot.

NEL BASILIO.

Rekenkamer over water voorziening St Maarten

Geldverslindend

Op brief van 20 aug. geen antwoord

ORANJESTAD. — Ten behoeve van de Bovenwindse eilanden heeft het land in 1966 een tanker gecharterd, welke er voor moest zórgen, dat dit eilandgebied van een regelmatige watervoorziening is verzekerd, aldus de Rekenkamer van de Nederlandse Antillen in zijn verslag van de werkzaamheden in 1969 ten behoeve van het Land. De Rekenkamer gebruikt in dit verband het begrip „geldverslindende situatie".

Het verslag vervolgt hierover: „Van de aankoop-kosten en de huur van de tanker, in totaal 404.000 gulden, komt twee ton als speciale bijdrage direct ten laste van het Land. Het eilandgebied heeft aan de leverantie via deze tanker niet voldoende en koopt daarom ook water voor eigen rekening van een andere leverancier. Aangezien het begrotingstekort van het eilandgebied de Bovenwindse Eilanden door het land wordt gedragen, betekenen deze uitgaven indirect een zware last voor het land.

Bijnaniet gebruikt

Ter besparing op de transportkosten werd besloten een pijpleiding, kosten vijftigduizend gulden, aan te leggen van de Franse fabriek naar het Nederlandse deel. Deze leiding kwam in januari 1968 gereed. Uit de ter plaatse verkregen informatie is evenwel gebleken, dat via deze leiding slechts tweehonderd kubieke meter water werd getransporteerd. Uit gesprekken met technici heeft [...] Kamer de indruk gekregen, dat [...] pijpleiding goed moet kunnen [...]tioneren.

Het is de Kamer ook bekend [...] de in het kader van de [...] plannen te bouwen waterfab[...] zijn vroegst eind 1970 in gebr[...] worden gesteld. Gelet op de [...] bedragen, die met de water[...] ziening zijn gemoeid en gezien [...] grote besparingen die verkregen [...] nen worden bij gebruik van [...] pijpleiding heeft de Kamer [...] ander onder de aandacht van [...] minister gebracht met het v[...] aan deze onnodige geldverslinden[...] situatie een eind te maken. O[...] schrijven dd. 20 augustus 1969 [...] de Kamer nog geen antwoord ont[...] gen". Tot zover de Rekenkamer.

Maagdeneilanden kiezen gouverneur

ST. THOMAS. — De Amer[...] Maagdeneilanden hebben [...] voor het eerst hun gou[...] gekozen. Zij wezen de arts [...] Evans aan, een Republikein, [...] volgens de oude regeling in juli [...] het vorige jaar door president N[...] tot gouverneur was benoemd.

Van de 15.711 uitgebrachte s[...] men kreeg Evans er 8.259. Tegen[...] hem stond een kandidaat van [...] „beweging van onafhankelijke b[...] gers".

[...]sitief advies van staatscommissie te verwachten

[...]Wettiging" van abortus [...]rovocatus in Nederland?

[...] HAAG. – De staatscommissie-Kloosterman zal de regering in [...] adviseren de abortus provocatus, voor zover op goede gronden en [...]voegden uitgevoerd, uit de Strafwet te schrappen en onder te brengen [...] wet op de Uitoefening der Geneeskunst. Volgens ingewijden staat dit [...], nu de commissie de belangrijkste bronnen voor haar advies heeft [...]pleegd. De staatscommissie-Kloosterman, door de regering ingesteld op [...]ari van dit jaar en genoemd naar haar voorzitter, de Amsterdamse [...]ndige en vrouwenarts prof. dr. G. J. Kloosterman, heeft de opdracht [...]zoeken of het wettelijk verbod op abortus nog wel te handhaven is. [...]eft ernaar dit jaar nog haar advies uit te brengen. Vrijwel algemeen [...] dit advies van doorslaggevende betekenis geacht.

[...]senstandpunt: [...]dische [...]reep

[...] de belangrijkste grondstof die [...]missie-Kloosterman verzameld [...] behoort het standpunt van het [...]bestuur van de Koninklijke [...]appij tot Bevordering der [...]unst, deze week op een [...] mondeling overgebracht. Het [...]t van dit hoofdbestuur werd [...] door een woordvoerder van de maatschappij gekarakteriseerd als de doorsneemening van de Nederlandse artsen. Het is tot stand gekomen na consultatie van de verschillende afdelingen van de maatschappij. Het komt in grote lijnen hierop neer:

— Abortus provocatus dient beschouwd te worden als een medische ingreep en moet daarom, zoals elk ander gebeuren op medisch terrein, ondergebracht worden in de wet op de Uitoefening der Geneeskunst.

— In de Strafwet dient slechts een bepaling te worden opgenomen, die het onbevoegd uitoefenen van abortus provocatus strafbaar stelt. Onbevoegd plegen van abortus provocatus blijft men zien als misdrijf tegen het leven.

In de wet op de Uitoefening der Geneeskunst zou het uitvoeren van abortus aan stringente voorwaarden dienen te worden gebonden. Allereerst moet de uitvoering voorbehouden worden aan een erkend ziekenhuis of een bij algemene maatregel van bestuur aangewezen kliniek. De noodzaak van abortus provocatus zou vastgesteld moeten worden door twee artsen. Zij dienen zich te baseren op medische of sociale indicaties. Dat wil zeggen dat zij de ingreep slechts mogen voorschrijven, als bij een ongewenste zwangerschap sprake is van een bedreiging van de gezondheid van de vrouw, hetzij in lichamelijk, hetzij in geestelijk, hetzij in sociaal opzicht.

Van groot belang is, aldus het standpunt van het hoofdbestuur van de maatschappij, dat de behandelende artsen zich bij hun onderzoek van de bijstand verzekeren van een psycholoog, een maatschappelijk werker of een zielzorger.

Initiatiefwet

De Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst houdt zich al geruime tijd met het vraagstuk van de abortus bezig. Vorig jaar vroeg het hoofdbestuur in een open brief aan alle afdelingen om de problematiek in studie te nemen en haar standpunten kenbaar te maken. Eind vorig jaar werd op een algemene vergadering duidelijk dat het standpunt dat het hoofdbestuur thans vertolkt heeft, gezien mocht worden als de grootste gemene deler van wat in de afdelingen leefde. Dat neemt niet weg dat in verschillende afdelingen de meningen nogal uiteen lopen.

De standpuntbepaling van het hoofdbestuur van de maatschappij is verhaast door de indiening van de initiatiefwet Lamberts-Roethof (PvdA) op 25 juni van dit jaar. De behandeling van die initiatiefwet komt in de Tweede Kamer binnenkort op gang. Ter voorbereiding is vorige maand een bijzondere Kamercommissie ingesteld, waarvan geneeskundigen op het gebied van Justitie en Volksgezondheid deel uitmaken. Waarschijnlijk is dat deze bijzondere commissie het advies van de staatscommissie-Kloosterman wil afwachten voor zij de behandeling van het initiatiefontwerp in volle gang brengt. Zoals bekend, wil ook dit initiatiefontwerp de arts de bevoegdheid geven abortus voor te schrijven.

"Baas in eigen buik"

De „Dolle Mina's" hebben gelijk als zij zeggen, dat de vrouw „baas over eigen buik" moet zijn. Het gevaar van deze slogan is echter, dat ze eenzijdig wordt geïnterpreteerd door de voorstanders van abortus. Wij zijn van oordeel, dat een geëmancipeerde vrouw „baas over eigen lichaam" moet zijn. Als dit oordeel gemeengoed zou zijn en overeen zou stemmen met de praktijk van alledag zou het hele abortusvraagstuk niet aanzienlijk kleiner, maar ook „cleaner" worden, omdat het dan zuiver zou worden toegespitst op de „bepaalde omstandigheden", waarin abortus gewettigd lijkt en acceptabel zou kunnen zijn. Wij hopen daarom, dat de „Dolle Mina's" het „territoir", waarover de vrouw baas heet te zijn, wat ruimer willen zien dan de buik alleen.

[...]Meeste Nederlanders niet tegen abortus

[...]EN HAAG. – Bijna de helft (48 [...]cent) van alle ruim zeshonderd [...]vraagden in een enqête van de [...]landse Vereniging voor Sek[...] Hervorming is vóór het [...]-over-eigen-buik-principe" dat [...] de Dolle Mina's wordt uitge[...]gen. 36 procent is tegen, twaalf [...]cent heeft geen mening. Bedoeld [...]dt, aldus een toelichting van de [...]SH, dat de vrouw, die een kind [...]wacht, zelf mag beslissen over [...] al dan niet onderbreken van de [...]gerschap. De uitslag, die door [...] NVSH met instemming wordt [...]roet, geeft volgens het bestuur [...] aan de initiatief van de [...]alisten Lamberts en Roethof [...] op dit punt de wet te [...]anderen.

[...] Driekwart van de geënquêteerden [...] vóór het wetsontwerp van de [...] socialisten stemmen, wat [...]ens het NVSH-bestuur een [...]delijke aanwijzing moet zijn over [...] uitslag van de stemming over het [...]ontwerp dat januari aanstaande [...] het parlement aan de orde komt. [...]gewijden schatten echter de [...], dat de initiatiefwet – Lam[...]-Roethof in de Tweede Kamer [...] meerderheid zal krijgen gering. [...] confessionele partijen, gesteund [...]or de uiterst rechtse vleugel in [...] parlement (die samen een [...]delijke meerderheid vormen) [...]en zich tegen de initiatiefwet [...]zetten.

De enquête, die verricht is door het „Instituut voor Psychologisch Marktonderzoek" te Schiedam brengt nog andere interessante feiten aan het licht.

Negentig procent van de ondervraagden is van mening, dat medische ingreep geoorloofd is als gezondheid of het leven van de moeder en de kans op een misvormd of gehandicapt kind in het geding is. De cijfers van de NVSH geven voorts interessante gegevens over de snelle ontwikkeling van de volksopinie. Uit een vergelijking met een onderzoek, dat in 1968 is gehouden blijkt, dat het getal voorstemmers op de vraag of abortus „onder bepaalde omstandigheden is toegestaan" in nauwelijks twee jaar met twintig procent (van 58 tot 79 procent) is gestegen. Mannen en vrouwen denken inmiddels hetzelfde over de toelaatbaarheid van „abortus provocatus". Die verhouding is in twee jaar tijds eveneens aanzienlijk veranderd. Toen wees nog 44 procent van de vrouwen, tegen 32 procent van de mannen abortus af.

De NVSH is in openlijk conflict gekomen met de Nederlandse minister van Justitie, prof. mr Polak, over haar ijveren om abortus in Nederland in te voeren. De minister heeft doen uitkomen, dat hij er niet voor zal terugdeinzen de vereniging te verbieden.



Vier modellen met „Harry-originals" van links naar rechts: Janice, in een kleurig bedrukte maxi met vetersluiting, Cynthia met een mini-maxi ensemble en Heliante in een geruite maxi-rok met enorme split. Op de voorgrond Nena met een zeer mooi pak bestaande uit een midijas met losse panden gedragen op een pantalon met wijde pijpen.

MODTIQUE HARRY

Originals en confectie

WILLEMSTAD. – „Modtique Harry", een nieuw soort boutique die gisteren zijn deuren voor de modeminnende dames opende, is voor Curacao een uniek verschijnsel. Het was voor kort niet mogelijk in een boutique zich iets op het lijf te laten ontwerpen. Modebewuste dames kunnen nu een „Harry" aanschaffen of hun kleding laten ontwerpen en aan hun type laten aanpassen door mode-ontwerper Harry Godschalk, die bijgestaan door zijn echtgenote zijn nieuwe zaakje op Salinja drijft.

Harry, zelf zeer elegant gekleed, zegt tijdens de kennismaking met de pers: „mijn modellen zijn geïnspireerd op de tropen". Zij „originals" zijn dan ook bijna allemaal in felle kleuren uitgevoerd. Hij werkt veel met mouwloze midi- en maxi-jassen over pantalons. Losse zwierige panden hebben ook zijn voorkeur.

Collectie

COLLECTIE '71 Met een korte modeshow waarbij als lady-speaker mevrouw M. de Lannoy optrad gaf hij een voorproefje van zijn openingsshow die op 27 november in het Flamboyant Hotel zal worden gehouden en Collectie '71 zal gaan heten. Over het algemeen waren de geshowde modellen in maxi-stijl, soms gecombineerd met een mini-rokje. Opvallend was zijn creatie „Safari" van een katoenen batikstof met een „ponchorok". Harry heeft voor de opening van zijn Modtique verschillende modeshows van bekende huizen in het buitenland bezocht. Hij is ondermeer geweest in New York, Engeland, Frankrijk en Nederland om zich te orienteren. Uiteraard verkoopt de modtique ook confectie, modellen die tevens te bekijken zijn op zijn komende show. In de modtique is verder een handwerkafdeling gevestigd, genaamd „Spinra". waar men terecht kan voor allerlei materialen, ondermeer wol, raffia, schuimrubber, borduurpatronen enz. Voor dames die graag eigen kerstversierselen willen maken is er voorbewerkt materiaal zoals kerstkaarten om te borduren.



Heliante met „Safari" een ontwerp met „ponchorok" van Harry Godschalk.

Prinses Beatrix tegen bontgebruik

LONDEN. — Prinses Beatrix heeft woensdag een beroep op alle vrouwen gedaan geen kleding of andere produkten te dragen of te gebruiken waarin de huid of andere delen zijn verwerkt van Ocelots, jaguars, jachtluipaarden, luipaarden, sneeuwluipaarden, krokodillen en reuzenpythons en andere zeldzame dieren, welke bericht eergisteren in Nederland alle voorpagina's haalde. Het Vrije Volk illustreerde het bericht met vier bij verschillende gelegenheden gemaakte foto's, waarbij zij in bont gekleed gaat.

Door nieuwe aanpak en medicijnen

Lepra kan verdwijnen

Over de hele wereld lijden zeker vijftien miljoen mensen aan lepra. Van hen krijgt tachtig procent geen medische behandeling. Vaak leven deze twaalf miljoen mensen als uitgestotenen van hun samenleving. Afschuwelijke misvorming en invaliditeit is hun lot. Elk jaar komen er 500.000 lepra-patiënten bij; zelfs in Europa is er toename door immigratie uit landen, waar de ziekte veel voorkomt. De uitbreiding van de ziekte vindt momenteel sneller plaats dan de pogingen om haar tegen te houden en patiënten te redden. Maar er is nu uitzicht op een keer ten goede. Dank zij een andere aanpak van de bestrijding en door het gebruik van effectieve en niet te dure medicijnen.

Nederlandse artsen werken samen met collega's uit Duitsland, Engeland, Zweden en België aan die bestrijding in een groot deel van Oost-Afrika, waar een hoog percentage (1 tot 2,5 procent) van de bevolking aan lepra lijdt. Enkele maanden geleden werd in Kampala (Oeganda) een conferentie gehouden van lepralogen die in Ethiopië, Kenia, Tanzania, Oeganda en Sierra Leone werken.

Een dezer dagen wordt tussen de regering van Kenia en de Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding (N.S.L.) een overeenkomst gesloten over een nieuw project in het westen van Kenia als een onderdeel van de algemene gezondheidszorg. De N.S.L. heeft dan reeds zeven projecten in Tanzania, West-Kenia en Oeganda. Er werken zes Nederlandse artsen (waarvan twee echtparen) en sinds kort ook een verplegersechtpaar. Voor dat werk moet elk jaar ongeveer een half miljoen bijeen worden gebracht.

Vroeger bestonden er echte leprozenkolonies. Dat deze kolonies uit medisch en sociaal oogpunt afschuwelijk waren spreekt vanzelf. Zulke lleprozerieën verergeren de toestand eigenlijk ook, want bij dit systeem blijft de vrees voor de ziekte gehandhaafd. Iemand die lepra heeft, zal dat zo lang mogelijk verbergen uit angst voor verbanning. De ziekte vormt dan echter een niet-ontdekte haard van besmetting. Wanneer dan toch de verminkingen komen, volgt alsnog de uitstoting. Het gezin gaat meestal mee in de isolatie. Gezonden kunnen dan op deze wijze ook weer besmet worden. Zo kan men in melaatsenkolonies eindeloos investeren. Jongeren, die zonder besmetting hun jeugdjaren in de kolonie zijn doorgekomen, krijgen later in de samenleving geen plaats. Zij zijn voor altijd getekend, omdat zij uit de kolonie afkomstig zijn.

Op de lepraconferentie in Kampala is nog eens duidelijk gesteld dat slechts een minderheid van de lepragevallen besmettelijk is. Het is nu bovendien bekend dat de besmettelijkheid snel minder kan worden na een goede behandeling. Na drie of vier maanden kan de besmettelijkheid zelfs geheel worden opgeheven. Een afzondering is dus niet nodig. De leprapatiënt kan in elk ziekenhuis worden behandeld. Het geld dat in kolonies wordt gestoken, kan dus beter worden besteed. Het is zaak ervoor te zorgen dat er overal medisch toezicht is onder meer voor lepra. De conferentie pleitte daarom voor nog meer samenwerking van de Europese lepra-organisaties met de regeringen van de Oostafrikaanse landen. Enkele van de bestaande lepraziekenhuizen in de kolonies zouden nog kunnen worden gebruikt voor korte behandelingen van gecompliceerde ziektegevallen en voor opleiding en onderzoek. De meeste ziektegevallen kunnen echter in de algemene ziekenhuizen worden behandeld. Ook de speciale scholen voor de jonge leprapatiënten zijn volgens de artsen niet meer nodig.

Dit alles is vooral mogelijk geworden na de ontdekking van geneesmiddelen tegen lepra. In het begin van de jaren vijftig werd een goedkoop en effectief geneesmiddel gevonden, het D.D.S. Dit D.D.S. leent zich goed voor gebruik op grote schaal. Sommige patiënten verdragen het middel slecht, maar intussen zijn al weer nieuwe middelen ontdekt, waarvan vooral lamprene een belangrijke aanwinst is. Dr D. Leiker die als lepraloog in Nieuw-Guinea werkte en nu aan de Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding is verbonden, heeft uitgebreide proeven met lamprene genomen.

Patiënten die D.D.S. slecht verdragen, kunnen lamprene zonder complicaties gebruiken. Het heeft reeds effect, wanneer het in zeer lage doses eenmaal per maand wordt gegeven. Een nog nieuwer middel is riadine, dat ook met succes tegen TBC wordt toegepast. Hoewel de beide laatste middelen nu nog duurder zijn dan DDS, is het toch duidelijk dat het geld thans veel nuttiger kan worden besteed bij de bestrijding van de lepra. Met deze geneesmiddelen kunnen namelijk veel leprapatiënten worden behandeld, zeker als de algemene ziekenhuizen daarvoor worden ingeschakeld. Op de conferentie in Kampala, waaraan ook dr Leiker deelnam, zijn doserings- en behandelingsschema's voor DDS geaccepteerd. Ook zijn er aanbevelingen gedaan voor de opleiding van medici, verpleegsters enz.

[...]erikaanse nonnen [...]llen meer inspraak

[...]ASHINGTON. – De rk. vrouwe[...] religieuzen in de VS willen meer [...]zeggenschap bij de besluit[...]ing in de kerk. De eisen van de [...]en zijn het Amerikaanse episco[...]t voorgelegd op een bijeenkomst [...] oversten van zeven nonnenorden [...] congregaties van vrouwelijke [...]ieuzen en zeven bisschoppen. [...] van de oversten zei na afloop [...] de bijeenkomst op een persconfe[...]de dat de vrouwelijke religieuzen [...] minderheidsgroepering zijn, [...]naar men moet luisteren. De [...]ten waren over het algemeen [...]eden over het standpunt van de [...]schoppen tegenover hun eisen, [...]r verklaarden toch dat de [...]schoppen „vaak de verkeerde [...]en hadden gesteld". [...] De bisschoppen hadden de garantie [...]angd dat de vrouwelijke reli[...]euzen de rk. ziekenhuizen en [...]olen onder alle omstandigheden [...]den open houden. „Wij kunnen [...]n deze garantie niet geven", aldus [...] van de nonnen. In de afgelopen [...] jaar is het aantal nonnen in de [...] van 170.000 tot 160.000 gedaald. [...]t aantal novicen is sinds 1964 met [...] percent verminderd.



LONDEN – 's Werelds schoonste schonen waren gisteren in de Britse hoofdstad bijeen om uit te laten maken, wie nu wel de allerschoonste is: het zijn de kandidaten voor de "Miss World"-verkiezing. Voor belangstellenden: Miss Holland staat op de middelste rij, vierde van links in een tijgervelletje, zij werd echter niet gekozen. Miss Grenada viel deze eer te beurt. Tweede werd Miss Africa South, een donkerkleurige schoonheid, die naast haar blanke collega door Zuid-Afrika werd afgevaardigd, welke dubbele afvaardiging nogal wat stof deed opwaaien.

"Huwelijk"

LOUISVILLE (Kentucky) — Twee vrouwen hebben onlangs in Louisville de rechter om uitspraak gevraagd in hun strijd om een rechtsgeldig huwelijk aan te gaan. Mej. Tracy Knight, een vijfentwintigjarige danseres, en mevr. Marjorie Jones, een 39-jarige, gescheiden moeder van drie kinderen, stelden dat er geen wet in Kentucky bestond, die partijen van hetzelfde geslacht verbood met elkaar te huwen. Hun raadsman mr Stuart Lyon zei, dat de zaak aan het rollen was gebracht, doordat de dames zonder sukses een "huwelijksvergunning" hadden aangevraagd. De zaak werd geschorst daar rechter Lyndon Schmid bezwaar maakte tegen de mannelijke kleding van mej. Knight. "De kleding van deze vrouw is beledigend voor het gerecht. Zij is een vrouw en behoort zich als een vrouw te kleden", zo verklaarde hij. Mej. Knight verliet daarop de rechtzaal en keerde later terug gekleed in een groene jurk.

Correspondentie

Mej. S.V. de Haas in Nederland zoekt in de Antillen een correspondentie-vriend of -vriendin, leeftijd rond de twintig jaar. Haar hobbies zijn naar muziek luisteren en erover discussieren, schrijven en zingen. Haar adres: Schellingwouderdijk 137, Amsterdam-N, Post Nieuwendam.

Voor Stimezo:

Dolle Mina's verkopen appels voor Nf.2000,-

AMSTERDAM. — Dolle Mina in Amsterdam heeft zaterdag ruim Nf. 2000 opgehaald met een appelenverkoop ten bate van een op te richten abortuskliniek in Rotterdam van Stimezo, de stichting medische verantwoorde zwangerschapsonderbreking. Ondanks het verbod van het hoofdstedelijk gemeentebestuur hebben de Dolle Mina's toch hun verkoop doorgedrukt. De opbrengst van de verkopen in andere steden, zoals Rotterdam en Den Haag, was zaterdagavond nog niet bekend.

KOOKPUNT

Melktaart van gecondenseerde melk

Voor dit melkgebak dat als nagerecht erg geschikt is heeft u nodig:
een blikje gecondenseerde melk (suiker is al toegevoegd)
2 1/2 cup heet water
3 eieren
vanille naar smaak

Meng de gecondenseerde melk met het hete water. Voeg dan beetje voor beetje de geklopte eieren toe. Daarna de vanille. Schenk het mengsel in een beboterde vorm en kook het "au-bain-marie". Zet de vorm met het kokende mengsel in een matig warme oven en laat het in ongeveer veertig minuten gaar worden. Neem de vorm niet direkt uit de oven, maar laat de melktaart daarin afkoelen. Als hij koud is keer hem dan om op een schaal en bestrijk het met wat gebrande suiker.

De Direktie van

I.V.M. INVEST N.V.

een op Curacao gevestigde naamloze vennootschap, kondigt hierbij aan dat op maandag 30 november 1970 om 10 uur in de ochtend, de algemene jaarvergadering van de vennootschap gehouden zal worden ten kantore van de vennootschap, Handelskade 8, Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen.

De agenda der vergadering ligt ten kantore van de vennootschap als hierboven vermeld, ter inzage voor de aandeelhouders.

Op betreffende vergadering zal de directie mede voorstellen doen tot wijziging van de statuten van de vennootschap.

Teneinde toegelaten te worden tot de vergadering dienen aandeelhouders hun aandeelbewijzen tegen ontvangst van de recepis tenminste vier dagen voor de dag der vergadering te deponeren op het bovengemelde kantoor van de vennootschap.

De Directie.

LONDEN — "Amnesty International", een organisatie die op onpartijdige basis ijvert voor bescherming van de rechten van de mens, heeft zondag een internationale actie voor vrijlating van gekerkerde vakbondsfunctionarissen ingezet.

Volgens de organisatie zitten meer dan vijfhonderd mensen op grond van hun vakbondsactiviteit gevangen, bijzonder moeilijk noemt "Amnesty International" de omstandigheden voor vakbondsfunctionarissen in Spanje, Portugal, Griekenland, Kenia, Tsjaad, Zuid-Afrika, Gabon, Mexico, Brazilië, Paraguay en Indonesië.

De organisatie zegt tenslotte dat zover haar bekend is, geen Russische of andere Oosteuropese vakbondsleden wegens hun vakbondsactiviteit gevangen zitten.